

1  
00:00:20,000 --> 00:00:21,700  
Raphael, arrête de courir, tu vas tomber !

2  
00:00:21,800 --> 00:00:23,600  
On est loin de la voiture,  
on va être embêtés après.

3  
00:00:27,900 --> 00:00:28,500  
C'est joli, hein ?

4  
00:00:29,100 --> 00:00:29,600  
Je sais pas...

5  
00:00:30,000 --> 00:00:31,100  
Tout ça m'a l'air très compliqué....

6  
00:00:31,500 --> 00:00:32,900  
Non... Tu vas voir,  
ça va nous changer la vie

7  
00:00:33,600 --> 00:00:34,400  
Si tu le dit...

8  
00:02:22,500 --> 00:02:24,400  
Ahh...  
Qu'est-ce qu'on va être heureux à Cassis.

9  
00:02:25,500 --> 00:02:26,800  
Parce qu'on est pas heureux à Salon ?

10

00:02:27,100 --> 00:02:28,300

Si si, bien sûr !

11

00:02:28,600 --> 00:02:30,200

Au moins, il y a la mer en plus.

12

00:02:30,600 --> 00:02:31,000

Et puis...

13

00:02:32,400 --> 00:02:33,900

Ne réponds pas, on va avoir un accident!

14

00:02:33,900 --> 00:02:34,600

je mets l'oreillette.

15

00:02:35,300 --> 00:02:36,200

Ca y est !

16

00:02:36,200 --> 00:02:37,500

Allô, allô ? Oui ! Bonjour.

17

00:02:37,700 --> 00:02:41,500

Ah Jean, c'est marrant que tu m'appelles,  
on parle de Cassis avec Julie et le petit.

18

00:02:41,800 --> 00:02:42,300

Et on....

19

00:02:44,900 --> 00:02:45,500

Je te rapelle...

20

00:02:46,600 --> 00:02:47,300

Qu'est-ce qui se passe ?

21

00:02:48,500 --> 00:02:49,400

Tu n'as plus besoin de quitter ton travail.

22

00:02:49,500 --> 00:02:50,300

Quoi ?

23

00:02:51,000 --> 00:02:51,900

Ils ont refusé ma mutation...

24

00:02:53,600 --> 00:02:54,100

Oh putain...

25

00:02:54,700 --> 00:02:56,500

C'est pas la peine de t'énerver,  
ça sert à rien...

26

00:02:56,400 --> 00:02:57,600

Mais je ne m'énerve pas !

27

00:02:57,600 --> 00:02:58,700

Est-ce que je m'énerve là ?

28

00:02:59,000 --> 00:02:59,800

Non non...

29

00:02:59,800 --> 00:03:02,200

Alors arrête de me dire "ne t'énerve pas" !

30

00:03:05,800 --> 00:03:06,400

Ca va ?

31

00:03:08,600 --> 00:03:10,800

Je comprends... Vois ce que tu peux faire.

32

00:03:12,200 --> 00:03:13,300

Encore merci Jean !

33

00:03:15,400 --> 00:03:16,500

Pourquoi tu le remercie ?

34

00:03:17,000 --> 00:03:18,400

ça n'a servi a rien qu'il te pistonne !

35

00:03:19,000 --> 00:03:19,900

Ce n'est pas de sa faute...

36

00:03:19,900 --> 00:03:21,500

c'est un handicapé qui m'est passé devant.

37

00:03:21,400 --> 00:03:22,800

C'est prioritaire les handicapés.

38

00:03:23,400 --> 00:03:25,800

Il faut être handicapé pour  
habiter sur la Côte d'Azur ?

39

00:03:25,800 --> 00:03:27,000

Mais non...

40

00:03:27,800 --> 00:03:29,300

Je me faisais une joie de ce déménagement...

41

00:03:29,700 --> 00:03:31,000

Mais tout à l'heure ça te faisais plus envie !

42

00:03:30,900 --> 00:03:33,000

Je n'avais plus envie parce que  
je savais qu'on allait déménager

43

00:03:33,100 --> 00:03:35,400

Maintenant qu'on déménage plus,  
je me dis qu'on passe à côté de quelque chose.

44

00:03:36,100 --> 00:03:37,000

Si tu veux, cet été...

45

00:03:37,000 --> 00:03:37,700

Non !

46

00:03:37,600 --> 00:03:38,300

Je m'en fous des vacances,

47

00:03:38,700 --> 00:03:40,000

tu m'as dit qu'on vivrait  
au bord de la mer.

48

00:03:39,900 --> 00:03:42,100

T'as tellement bossé pour cette mutation,

qu'on ne se voyait même plus !

49

00:03:42,600 --> 00:03:45,000

Je veux vivre là-bas toute l'année !

Tu m'entends Philippe Abrams?

50

00:03:44,900 --> 00:03:45,900

Oui mon amour.

51

00:03:46,500 --> 00:03:47,500

Tu es énervée là ?

52

00:03:47,400 --> 00:03:48,400

Oui ! Et alors ?

53

00:03:48,400 --> 00:03:49,600

Pourquoi ? Ca ne sert à rien.

54

00:03:51,300 --> 00:03:53,400

Pourquoi tu fais toujours tout pour me contrarier ?

55

00:04:16,800 --> 00:04:18,300

Mais tu es fous de venir ici ?

56

00:04:20,900 --> 00:04:21,900

Personne ne t'as suivi ?

57

00:04:23,300 --> 00:04:24,700

On t'a pas vu entrer dans mon bureau ?

58

00:04:26,800 --> 00:04:27,900

T'as parlé à personne, hein ?

59

00:04:28,100 --> 00:04:29,400

Jean, on travaille à La Poste

60

00:04:29,400 --> 00:04:29,800

Je risque gros !

61

00:04:29,800 --> 00:04:30,400

Hein ?

62

00:04:30,300 --> 00:04:31,700

Parle moins fort, je risque gros !

63

00:04:31,700 --> 00:04:32,700

Tu risques quoi ?!

64

00:04:32,600 --> 00:04:33,600

J'ai pas eu le poste,

65

00:04:33,600 --> 00:04:34,800

je suis cadre !

66

00:04:34,700 --> 00:04:36,800

ça fait onze ans que je me crève le cul  
au bureau de Salons-de-Provence !

67

00:04:37,100 --> 00:04:38,800

Si tu parles aussi fort, moi je suis foutu !

68

00:04:39,000 --> 00:04:40,500

Je le méritais cette mutation !

69

00:04:40,600 --> 00:04:41,800

Plus que n'importe quel handicapé !

70

00:04:42,500 --> 00:04:43,700

Philippe, je vais te rendre ton argent.

71

00:04:43,700 --> 00:04:44,700

Il faut que tu me trouves autre chose,

72

00:04:44,600 --> 00:04:45,900

c'est la guerre avec Julie.

73

00:04:48,900 --> 00:04:53,000

À St-Lary-sur-mer, le directeur part en pré-retraite  
c'est une affaire de quelques semaines.

74

00:04:54,000 --> 00:04:54,800

St-Lary c'est parfait !

75

00:04:55,200 --> 00:04:55,800

Je veux cette place !

76

00:04:55,800 --> 00:04:57,700

Oui, mais parle moins fort, merde !

77

00:05:01,000 --> 00:05:01,400

Voilà !

78

00:05:01,300 --> 00:05:02,000

Voilà quoi ?

79

00:05:04,200 --> 00:05:05,400

Oui, j'écoute.

80

00:05:05,900 --> 00:05:06,900

Non, je ne suis pas occupé.

81

00:05:06,800 --> 00:05:08,000

...le directeur veut vous voir...

82

00:05:08,000 --> 00:05:09,600

Qu'est-ce qu'il me veut ?

83

00:05:09,500 --> 00:05:10,800

...il veut vous voir...

84

00:05:12,000 --> 00:05:13,200

J'arrive tout de suite.

85

00:05:15,200 --> 00:05:15,500

Bon,

86

00:05:16,600 --> 00:05:17,700

tu ne sors pas en même temps que moi.

87

00:05:18,800 --> 00:05:20,600

Fais la demande pour St-Lary

en mettant que je suis handicapé.

88

00:05:21,200 --> 00:05:21,800

Tu es malade ?

89

00:05:21,800 --> 00:05:22,500

Et pourquoi pas ?

90

00:05:22,700 --> 00:05:24,400

Si j'ai fait une erreur en remplissant le formulaire,  
qu'est-ce que je risque ?

91

00:05:24,900 --> 00:05:26,800

Gros... très gros.

92

00:05:27,000 --> 00:05:28,200

Je te le déconseille fortement.

93

00:05:28,100 --> 00:05:30,400

Parce que si la faute est avérée,  
toi t'es mal et moi je suis mort.

94

00:05:38,200 --> 00:05:38,800

J'arrive !

95

00:05:41,600 --> 00:05:43,400

Merci docteur, de vous être déplacé  
jusqu'a mon bureau.

96

00:05:43,500 --> 00:05:44,100

Docteur ?

97

00:05:44,100 --> 00:05:46,500

Non, je ne vais pas me mettre en arrêt maladie,  
c'est qu'une petite chose.

98

00:05:47,400 --> 00:05:48,000

Au revoir docteur !

99

00:05:48,900 --> 00:05:49,400

Bonjour.

100

00:05:50,300 --> 00:05:50,900

Bonjour.

101

00:06:28,000 --> 00:06:30,000

Vous m'avez encore sur le dos  
pendant au moins deux jours.

102

00:06:30,800 --> 00:06:33,700

Excusez-moi Mr le Directeur,  
mais un inspecteur veut vous voir.

103

00:06:33,600 --> 00:06:34,500

Un inspecteur de quoi ?

104

00:06:34,800 --> 00:06:36,800

De la direction,  
il dit que ça concerne votre mutation

105

00:06:36,700 --> 00:06:37,100

Il est où ?

106

00:06:37,300 --> 00:06:38,300

Dans le hall, il vous attend.

107

00:06:38,300 --> 00:06:39,500

Faites-le patienter 5 minutes.

108

00:06:39,500 --> 00:06:40,000

5 minutes.

109

00:06:39,900 --> 00:06:40,400

D'accord.

110

00:07:19,200 --> 00:07:19,500

Bonjour.

111

00:07:19,500 --> 00:07:20,500

Bonjour...

112

00:07:20,600 --> 00:07:22,200

I'm Philippe Abrams, vous voulez me voir ?

113

00:07:22,300 --> 00:07:23,000

Monsieur Lebic

114

00:07:23,500 --> 00:07:26,500

Je voudrais éclaircir avec vous quelques détails sur votre demande de mutation.

115

00:07:26,400 --> 00:07:26,800

Mais bien sûr.

116

00:07:33,200 --> 00:07:34,100

Sales gosses !

117

00:07:34,700 --> 00:07:36,300

Des gamins du quartier  
qui m'ont crevé les pneus...

118

00:07:36,400 --> 00:07:37,600

Ils feraient mieux de bosser à l'école !

119

00:07:37,800 --> 00:07:38,800

Je serais content de plus les voir.

120

00:07:39,300 --> 00:07:39,800

Vous voulez que je vous aide ?

121

00:07:39,800 --> 00:07:41,100

Non ! C'est à moi de le faire.

122

00:07:41,300 --> 00:07:44,600

Asseyez-vous, je vous en prie...  
Moi, c'est déjà fait.

123

00:07:47,600 --> 00:07:48,500

Que puis-je faire pour vous ?

124

00:07:49,100 --> 00:07:52,300

Vous êtes handicapé depuis  
combien de temps, Mr Abrams?

125

00:07:53,400 --> 00:07:55,400

C'est assez difficile pour moi d'en parler...

126

00:07:56,500 --> 00:07:57,300

j'étais tout petit.

127

00:07:57,900 --> 00:07:58,600

C'est flou...

128

00:07:59,700 --> 00:08:01,700

Revivre ce traumatisme terrible...

129

00:08:05,600 --> 00:08:07,800

Excusez-moi...

Des spasmes musculaires, pardon.

130

00:08:11,900 --> 00:08:14,300

C'est bien, ça va...

131

00:08:17,900 --> 00:08:22,100

Mr Abrams, il y a eu deux demandes de mutation à votre nom. L'une toute récente,

132

00:08:22,500 --> 00:08:25,900

Comme personne à mobilité réduite, pour le poste de St-Lary...

133

00:08:26,100 --> 00:08:29,000

Et celle-ci, pour Cassis, il y a 6 mois, comme valide.

134

00:08:28,900 --> 00:08:31,200

Êtes-vous ces deux même personnes, Mr Abrams?

135

00:08:34,300 --> 00:08:35,500

J'ai...

136

00:08:36,400 --> 00:08:38,900

J'ai fait ces deux demandes...

137

00:08:38,900 --> 00:08:39,600

Ca oui !

138

00:08:41,300 --> 00:08:42,400

La première, euh...

139

00:08:42,800 --> 00:08:44,500

en tant que valide...

140

00:08:44,700 --> 00:08:48,700

parce que je voulais que mon dossier soit traité comme une personne normale.

141

00:08:48,800 --> 00:08:51,700

C'est important pour nous, handicapés...

142

00:08:53,100 --> 00:08:56,000

de voir dans le regard de gens valides comme vous, Mr Lebic

143

00:08:56,000 --> 00:08:57,300

Autre chose que...  
de la pitié.

144

00:08:58,500 --> 00:09:00,000

C'est tout à votre honneur, Mr Abrams.

145

00:09:01,400 --> 00:09:03,300

Si cela remet en question ma mutation...

146

00:09:03,200 --> 00:09:05,500

Non pas du tout !

147

00:09:05,400 --> 00:09:08,400

C'est une simple vérification,  
malheureusement nécessaire...

148

00:09:09,100 --> 00:09:11,900

j'ai souvent à faire à de fausses déclarations,

149

00:09:11,800 --> 00:09:13,400

pour obtenir des postes convoités,

150

00:09:13,500 --> 00:09:15,000

comme sur la Côte d'Azur....

151

00:09:15,000 --> 00:09:16,700

Non...

152

00:09:17,300 --> 00:09:18,800

Oh, quelle honte !

153

00:09:18,800 --> 00:09:20,100

Je ne vous le fait pas dire, Mr Abrams.

154

00:09:22,000 --> 00:09:24,200

Vous vous plairez beaucoup  
à St-Lary-sur-mer

155

00:09:24,400 --> 00:09:27,000

Bien, je ne vais pas vous déranger plus longtemps...

156

00:09:27,000 --> 00:09:28,200

Mais vous ne me dérangez pas.

157

00:09:28,200 --> 00:09:28,600

Au revoir Mr Lebic...

158

00:09:31,500 --> 00:09:32,300

Quelle honte !

159

00:09:37,200 --> 00:09:37,800

Cinglé, va !

160

00:09:38,800 --> 00:09:39,800

Tu es complètement cinglé !

161

00:09:41,900 --> 00:09:42,600

Tu es mon ami, Jean...

162

00:09:43,100 --> 00:09:44,700

Tu vas m'arranger le coup ?

163

00:09:44,900 --> 00:09:45,800

Je vais rien t'arranger du tout !

164

00:09:46,600 --> 00:09:48,700

Je t'interdis de dire qu'on est amis,  
surtout ici !

165

00:09:49,700 --> 00:09:52,300

Je ne suis pas l'ami d'un malade  
qui se fait passer pour un handicapé.

166

00:09:53,200 --> 00:09:54,400

J'ai fait ça pour Julie...

167

00:09:54,600 --> 00:09:55,600

et j'aurais pas du,

168

00:09:55,600 --> 00:09:57,100

je m'en veux terriblement, je te jure.

169

00:09:59,100 --> 00:09:59,700

Bon...

170

00:10:01,300 --> 00:10:02,500

j'ai une bonne et une mauvaise nouvelle.

171

00:10:02,900 --> 00:10:04,000

Je suis suspendu, c'est ça ?

172

00:10:04,900 --> 00:10:05,600

Pire...

173

00:10:06,000 --> 00:10:06,600

Viré ?

174

00:10:07,300 --> 00:10:08,000

Pire encore...

175

00:10:08,200 --> 00:10:09,200

Pire que viré, c'est quoi ?

176

00:10:09,500 --> 00:10:10,500

Tu es muté dans le Nord.

177

00:10:10,500 --> 00:10:11,200

Le Nord ? Non...

178

00:10:11,700 --> 00:10:12,100

À Lyon?

179

00:10:12,600 --> 00:10:15,200

Non... pas à Lyon,  
dans le Nord, Nord.

180

00:10:15,100 --> 00:10:17,000

Non, pas à Paris !

Ne me dis pas qu'ils m'envoient à Paris !

181

00:10:17,500 --> 00:10:18,300

Pas à Paris non...

182

00:10:19,300 --> 00:10:20,300

Plus au nord...

183

00:10:20,600 --> 00:10:21,200

En Belgique ?

184

00:10:21,700 --> 00:10:23,900

Non ! Avant la Belgique, il y a...

185

00:10:23,800 --> 00:10:24,700

le Pas-de-Calais, voilà, tu es muté

186

00:10:24,800 --> 00:10:25,700

à côté de Lille.

187

00:10:25,600 --> 00:10:27,000

Lille ? L'île de quoi ?

188

00:10:27,300 --> 00:10:29,400

Pas sur une île ! À Lille,  
la ville de Lille.

189

00:10:29,300 --> 00:10:29,800

La ville de Lille ?

190

00:10:30,000 --> 00:10:30,400

C'est horrible.

191

00:10:31,100 --> 00:10:32,400  
Et tu commences lundi prochain.

192  
00:10:32,400 --> 00:10:33,500  
Le lundi qui vient ?

193  
00:10:34,000 --> 00:10:36,100  
Je peux pas...  
J'ai pas de vêtements chauds !

194  
00:10:36,400 --> 00:10:37,900  
Je sais même pas où habiter !

195  
00:10:38,200 --> 00:10:41,300  
Regarde ! Il y a un logement de fonction  
prévu pour le chef d'établissement.

196  
00:10:42,000 --> 00:10:43,400  
Putain, mais c'est où qu'ils m'envoient ?

197  
00:10:44,000 --> 00:10:44,700  
À Bergues....

198  
00:10:45,200 --> 00:10:46,000  
Börigg ?

199  
00:10:46,300 --> 00:10:47,200  
Bergues....

200  
00:10:47,900 --> 00:10:48,900  
Je refuse cette mutation.

201

00:10:49,400 --> 00:10:50,700

Tu ne peux pas, c'est disciplinaire.

202

00:10:51,900 --> 00:10:53,600

Bon, et c'est quoi la bonne nouvelle ?

203

00:10:54,700 --> 00:10:55,300

Ca...

204

00:10:55,600 --> 00:10:57,500

Alors c'est quoi la mauvaise ?

205

00:10:58,000 --> 00:10:59,100

Tu vas rester deux ans là-bas...

206

00:11:00,600 --> 00:11:02,000

Deux ans ?!

207

00:11:02,800 --> 00:11:03,500

Au moins...

208

00:11:03,500 --> 00:11:05,700

Deux ans dans le Nord Pas-de-Calais...

Non ! Non Jean !

209

00:11:05,600 --> 00:11:08,400

C'est le Nord, ou c'est le licenciement  
pour faute grave, je suis désolé !

210

00:11:08,700 --> 00:11:10,000

Comment je vais annoncer ça à Julie ?

211

00:11:09,900 --> 00:11:11,200

Je lui ai encore rien dit pour St-Lary...

212

00:11:12,200 --> 00:11:14,200

Je vais te faire sortir  
quand ça sera dégagé.

213

00:11:21,400 --> 00:11:24,100

Allez, go !

214

00:11:29,500 --> 00:11:30,200

Bonsoir mon amour.

215

00:11:30,200 --> 00:11:30,700

Bonsoir.

216

00:11:34,300 --> 00:11:36,900

Je suis en train de regarder pour St-Lary,  
il y a des appartements fabuleux.

217

00:11:37,200 --> 00:11:38,300

Il ne faut pas trainer pour visiter.

218

00:11:38,200 --> 00:11:39,300

Rassures-toi, on n'y va plus...

219

00:11:39,400 --> 00:11:39,800

Quoi ?

220

00:11:39,900 --> 00:11:40,900

Un contre-ordre...

221

00:11:41,300 --> 00:11:42,800

Encore un handicapé  
qui t'es passé devant ?

222

00:11:43,200 --> 00:11:44,300

En quelque sorte, oui...

223

00:11:44,900 --> 00:11:45,700

C'est pas possible !

224

00:11:46,000 --> 00:11:48,500

Attends, on m'a proposé quelque chose  
de bien plus intéressant !

225

00:11:49,100 --> 00:11:50,500

Ah...Tu m'as fait peur.

226

00:11:50,700 --> 00:11:51,100

Où ça ?

227

00:11:51,200 --> 00:11:51,800

Où ça ?

228

00:11:52,400 --> 00:11:53,500

À Börgg !

229

00:11:53,600 --> 00:11:54,000

Quoi ?

230

00:11:54,200 --> 00:11:56,100

Bergues, la belle ville de Bergues !

231

00:11:56,400 --> 00:11:57,000

Bergues?

232

00:11:57,200 --> 00:11:59,100

Bergues, dans le Nord Pas-de-Calais !

233

00:11:59,400 --> 00:12:00,200

C'est formidable, non ?

234

00:12:01,100 --> 00:12:02,000

Philippe, qu'est-ce que tu as fait ?

235

00:12:02,100 --> 00:12:03,200

Moi ? Rien !

236

00:12:03,300 --> 00:12:04,400

Ne me prends pas pour une conne...

237

00:12:04,700 --> 00:12:06,300

Ceux qui travaillent bien,  
on les laisse dans le sud

238

00:12:06,500 --> 00:12:08,200

Si tu es muté dans le nord,  
c'est que tu as fait quelque chose de grâve.

239

00:12:08,900 --> 00:12:09,600

Pas du tout...

240

00:12:09,700 --> 00:12:12,300

La direction me propose  
de passer deux dans le nord

241

00:12:12,400 --> 00:12:12,900

Je gagne des points !

242

00:12:13,300 --> 00:12:14,600

Comme ça je suis prioritaire  
sur tout le monde !

243

00:12:14,700 --> 00:12:15,800

Sur tout les postes de la Côte d'Azur !

244

00:12:15,900 --> 00:12:21,000

Revenir de deux ans dans le Nord,  
C'est comme si on était handicapés.

245

00:12:20,800 --> 00:12:22,800

J'irais pas mourir de froid  
dans le Nord Pas-de-Calais !

246

00:12:22,900 --> 00:12:24,600

Qui parle de mourir de froid ?

247

00:12:24,800 --> 00:12:26,500

Julie, on ne va pas vivre dehors là-bas !

248

00:12:26,800 --> 00:12:28,200

Je veux pas perdre mes orteils !

249

00:12:28,200 --> 00:12:29,600

Mais pourquoi tu perdrais tes orteils ?

250

00:12:29,700 --> 00:12:31,200

Je ne veux pas aller dans le Pôle Nord

251

00:12:31,400 --> 00:12:33,300

On ne va pas dans le Pôle Nord,  
on va dans le Nord !

252

00:12:33,600 --> 00:12:34,600

Dis-moi la vérité...

253

00:12:34,800 --> 00:12:35,500

Qu'est-ce que t'as fait ?

254

00:12:35,600 --> 00:12:38,300

J'ai eu une super promotion !  
Je ne comprends pas ta réaction.

255

00:12:38,900 --> 00:12:40,200

Très bien, j'appelle Jean.

256

00:12:43,700 --> 00:12:46,200

Pour avoir le poste de St-Lary,  
je me suis fait passer pour un handicapé.

257

00:12:46,200 --> 00:12:47,900

"passer pour un handicapé"...

258

00:12:48,200 --> 00:12:49,100

Désolé...

259

00:12:49,300 --> 00:12:50,500

Et bien tu iras tout seul

dans le Pôle Nord !

260

00:13:08,900 --> 00:13:09,800

Bonjour,

261

00:13:26,600 --> 00:13:27,200

Qu'est-ce que c'est ?

262

00:13:28,200 --> 00:13:29,500

Qui c'est ?

263

00:13:29,600 --> 00:13:32,000

Vous savez, je suis Philippe.

Le marie de Julie, votre nièce.

264

00:13:32,700 --> 00:13:36,400

Ah oui, elle m'a dit que

tu voulais venir m'emmerder !

265

00:13:36,200 --> 00:13:37,100

Qu'est-ce que tu veux ?

266

00:13:41,600 --> 00:13:43,600

Je dois partir dans le Nord Pas-de-Calais...

267

00:13:44,200 --> 00:13:44,900

une mutation.

268

00:13:45,600 --> 00:13:48,100

Julie m'a dit que vous connaissiez bien  
la région de Lille.

269

00:13:48,700 --> 00:13:50,100

Oui, en 1934...

270

00:13:50,900 --> 00:13:53,100

Ma mère a couché avec un "ch'timi"

271

00:13:53,200 --> 00:13:53,900

Qu'est-ce que vous dites ?

272

00:13:55,100 --> 00:13:59,900

En 1934, ma mère a couché avec un "ch'timi "

273

00:13:59,700 --> 00:14:00,700

Un "chatiment" ?

274

00:14:00,800 --> 00:14:07,800

Non pas un "chatiment", un "ch'timi" ...  
ils s'appellent comme ça là-haut

275

00:14:09,400 --> 00:14:10,200

Des "ch'timi" ?

276

00:14:11,000 --> 00:14:12,800

Même les animaux, c'est des "ch'timi"...

277

00:14:13,500 --> 00:14:16,100

Les chiens, les chats...

278

00:14:16,300 --> 00:14:18,800

Les vaches, les poulets...

279

00:14:18,700 --> 00:14:20,600

Les veaux... c'est des "ch'timi".

280

00:14:20,800 --> 00:14:22,500

La langue aussi c'est du "ch'timi"

281

00:14:22,600 --> 00:14:24,100

Ils font des "o" à la place des "a",

282

00:14:25,300 --> 00:14:26,600

"qu" à la place des "ch",

283

00:14:26,600 --> 00:14:29,700

et les "ch" ils les font,

mais à la place des "ce"

284

00:14:29,700 --> 00:14:31,000

C'est des fous...

285

00:14:32,000 --> 00:14:38,800

Et quand tu crois tout comprendre,  
tu apprends que un mot veut en dire un autre...

286

00:14:40,700 --> 00:14:43,600

Et c'est comment la vie de tout les jours là-bas ?

287

00:14:43,600 --> 00:14:45,000

C'est tranquille, non ?

288

00:14:45,500 --> 00:14:47,600

Dur, dur...

289

00:14:48,000 --> 00:14:50,700

Il n'y a que ceux qui sont  
dans le charbon qui vivent bien...

290

00:14:51,300 --> 00:14:53,000

Les autres, c'est que...

291

00:14:53,500 --> 00:14:54,700

des miséreux...

292

00:14:55,700 --> 00:14:57,900

Et ça meurt très jeune là-bas...

293

00:14:58,300 --> 00:15:01,000

Heureusement, ma mère  
est redescendue dans le sud !

294

00:15:01,400 --> 00:15:02,200

J'avais 10 ans,

295

00:15:02,400 --> 00:15:04,900

je ne supportais plus le froid.

296

00:15:05,400 --> 00:15:06,500

Il fait très froid ?

297

00:15:06,800 --> 00:15:11,100

En été ça va, parce que tu as 0°... 0,1 °

298

00:15:11,300 --> 00:15:14,100

Mais l'hiver ça descend, ça descend...

299

00:15:14,300 --> 00:15:17,200

-10°, -20°, -30° ...

300

00:15:17,700 --> 00:15:20,400

Tu te dis, je reste couché

parce qu'il fait -40°.

301

00:15:21,400 --> 00:15:22,200

-40° ?

302

00:15:22,800 --> 00:15:24,700

C'EST LE NORD !

303

00:15:25,500 --> 00:15:29,300

Tu m'as demandé mon petit...

C'est le Nord !

304

00:15:30,600 --> 00:15:31,500

J'ai répondu ?

305

00:15:32,500 --> 00:15:34,100

Alors sors !

306

00:16:03,800 --> 00:16:04,800

Tu vois, des brouillards givrants...

307

00:16:05,200 --> 00:16:06,100

C'est quoi ça, un brouillard givrant ?

308

00:16:06,500 --> 00:16:07,200

Quelle horreur !

309

00:16:08,300 --> 00:16:11,800

Non, regarde : 6° le matin et 11° l'après-midi,  
c'est pas si froid que ça...

310

00:16:11,800 --> 00:16:13,100

Tu crois que c'est les vraies températures ?

311

00:16:13,300 --> 00:16:15,700

Bah oui !...

Non ?

312

00:16:16,300 --> 00:16:17,200

Ouvre les yeux, Philippe.

313

00:16:17,500 --> 00:16:20,100

Le département du Nord fait pression,

pour que la météo ajoute des degrés.

314

00:16:20,600 --> 00:16:22,000

Sinon, personne irait là-haut...

315

00:16:21,900 --> 00:16:22,700

Tu crois ?

316

00:16:24,300 --> 00:16:25,600

Brouillards givrants...

317

00:16:30,600 --> 00:16:31,400

Il ne va pas l'avoir...

318

00:16:31,800 --> 00:16:33,600

L'itinéraire est en cours de calcul.

319

00:16:33,500 --> 00:16:34,100

Si, il l'a !

320

00:16:34,100 --> 00:16:34,800

<i>Veillez suivre...

321

00:16:35,300 --> 00:16:36,100

Tais-toi, conasse !

322

00:16:48,300 --> 00:16:50,600

Pardon de ne pas t'accompagner,  
mais c'est au-dessus de mes forces...

323

00:16:51,000 --> 00:16:52,600

Tu es mieux ici au chaud, avec le petit.

324

00:16:54,100 --> 00:16:55,300

Pourquoi tu enlèves ta doudoune ?

325

00:16:55,800 --> 00:16:57,900

Je vais avoir chaud, et une fois dans le nord,  
je vais attraper la mort.

326

00:16:58,200 --> 00:17:00,600

Il vaut mieux que tu t'habitues  
à porter ça tout le temps.

327

00:17:08,300 --> 00:17:08,900

Raphael..

328

00:17:09,700 --> 00:17:10,800

Tu prends bien soin de ta maman.

329

00:17:11,100 --> 00:17:11,800

Je peux compter sur toi ?

330

00:17:11,800 --> 00:17:12,600

Oui papa !

331

00:17:26,100 --> 00:17:28,400

C'est ma faute, tout ça c'est ma faute !

332

00:17:28,300 --> 00:17:30,900

Non, non Julie...

C'est pas toi, c'est le destin.

333

00:17:30,800 --> 00:17:33,500

Je t'appelle dès que j'arrive dans....

334

00:17:33,600 --> 00:17:35,200

...le Nord Pas-de-Calais.

335

00:17:59,700 --> 00:18:00,800

Allô, Mr Bailleul ?

336

00:18:01,400 --> 00:18:04,400

Je suis Philippe Abrams, de Salons-de-Provence.

Votre nouveau directeur.

337

00:18:05,500 --> 00:18:08,100

Je pars du sud,

j'arriverai dans la soirée.

338

00:18:08,400 --> 00:18:09,700

On se retrouve devant la mairie.

339

00:18:10,600 --> 00:18:12,400

Je ne vous entend pas bien,

la ligne est très mauvaise...

340

00:18:14,000 --> 00:18:15,000

À ce soir !

341

00:18:21,000 --> 00:18:24,000

<i>Avec la mer du Nord

342

00:18:24,400 --> 00:18:26,900

<i>Pour dernier terrain vague..;

343

00:18:27,700 --> 00:18:29,600

<i>Et des vagues de dune...

344

00:18:30,200 --> 00:18:31,900

<i>Pour arrêter les vagues...

345

00:18:31,800 --> 00:18:33,700

<i>Et de vagues rochers....

346

00:18:33,600 --> 00:18:36,000

<i>..que les marées dépassent...;

347

00:18:36,100 --> 00:18:38,000

<i>Et qui ont a jamais...

348

00:18:38,300 --> 00:18:41,100

<i>Le coeur a marée basse.

349

00:18:45,500 --> 00:18:45,900

Merde !

350

00:18:58,100 --> 00:18:59,200

Gendarmerie nationale.

351

00:18:59,500 --> 00:19:01,400

Vos papiers, papiers du véhicule

s'il vous plait...

352

00:19:02,100 --> 00:19:03,300

J'allais trop vite, excusez-moi...

353

00:19:03,400 --> 00:19:05,500

J'ai pas fait attention,

j'avais la tête ailleurs.

354

00:19:07,000 --> 00:19:07,800

Je reconnais ma faute.

355

00:19:08,000 --> 00:19:09,600

Vous avez été contrôlé à 50 km/h...

356

00:19:09,600 --> 00:19:10,300

150 ?

357

00:19:10,500 --> 00:19:11,300

50.

358

00:19:11,600 --> 00:19:12,600

2 x 25.

359

00:19:13,200 --> 00:19:14,500

50 ? C'est possible ça ?

360

00:19:15,100 --> 00:19:18,500

C'est dangereux de rouler trop lentement  
sur l'autoroute, Mr...Abrams.

361

00:19:19,600 --> 00:19:20,700

Je vais devoir vous verbaliser !

362

00:19:23,300 --> 00:19:26,700

Je suis muté dans le Nord Pas-de-Calais,  
j'ai pas envie d'arriver trop tôt...

363

00:19:26,900 --> 00:19:28,000

Dans le Nord Pas-de-Calais ?

364

00:19:28,500 --> 00:19:29,900

Oui, dans le Nord Pas-de-Calais...

365

00:19:32,400 --> 00:19:33,100

Allez-y.

366

00:19:33,800 --> 00:19:34,500

Merci.

367

00:19:34,900 --> 00:19:36,500

Mais appuyez sur le champignon  
quand même !

368

00:19:38,300 --> 00:19:39,100

Bon courage...

369

00:19:50,100 --> 00:19:50,800

Putain...

370

00:19:51,600 --> 00:19:52,800

Le Nord Pas-de-Calais...

371

00:20:21,900 --> 00:20:24,100

Vous êtes arrivé à destination.

372

00:20:29,700 --> 00:20:31,500

Non, c'est pas possible...

373

00:20:51,600 --> 00:20:52,000

Oh mon dieu !

374

00:20:52,000 --> 00:20:52,600

Ca va ?

375

00:20:52,600 --> 00:20:53,500

Vous n'êtes pas mort ?

376

00:20:54,900 --> 00:20:56,100

Bienvenue Mr le Directeur.

377

00:20:56,000 --> 00:20:57,000

Mr Bailleul ?

378

00:21:00,300 --> 00:21:02,100

Ne bougez pas,  
il vaut mieux appeler les secours.

379

00:21:02,400 --> 00:21:03,800

Ca va, c'est bon.

380

00:21:04,000 --> 00:21:05,200

J'aurais pu vous tuer...

381

00:21:05,400 --> 00:21:06,800

Non c'est pas grâve, ça va.

382

00:21:07,200 --> 00:21:11,500

Je vous ait reconnu à votre plaque, qui est 13. Ici c'est 59

Je vous ait fait signe d'arrêter votre voiture.

383

00:21:11,500 --> 00:21:13,200

Mais ça va, ja'i rien.

384

00:21:13,200 --> 00:21:14,400

Vous êtes bléssé ?

385

00:21:14,500 --> 00:21:15,800

Hein ?

386

00:21:15,800 --> 00:21:17,600

Vous avez mal quand vous parlez ?

387

00:21:17,800 --> 00:21:18,600

Quoi ?

388

00:21:18,800 --> 00:21:20,000

Votre machoire, ça va ?

389

00:21:21,200 --> 00:21:24,200

Non, j'ai mal au cul, c'est tout.

Je suis tombé sur le cul.

390

00:21:24,300 --> 00:21:26,100

Oh là là...

C'est pas terrible quand vous parlez.

391

00:21:26,100 --> 00:21:27,700

Vous ne voulez pas qu'on montre  
votre machoire à un médecin ?

392

00:21:28,900 --> 00:21:30,700

Non, c'est bon j'ai rien, vindiouce !

393

00:21:30,900 --> 00:21:33,400

Vous vous exprimez  
de façon très particulière...

394

00:21:33,600 --> 00:21:35,200

Parce que je parle "ch'ti", c'est ça ?

395

00:21:35,100 --> 00:21:35,700

Pardon ?

396

00:21:35,800 --> 00:21:37,300

Je parle "ch'timi"...

397

00:21:37,600 --> 00:21:39,200

Merde, c'est ça le fameux "ch'timi" ?

398

00:21:41,200 --> 00:21:42,800

Il est juste au-dessus  
votre logement de fonction.

399

00:21:43,000 --> 00:21:44,200

Au-dessus de La Poste.

400

00:21:51,700 --> 00:21:52,700

Et voilà !

401

00:21:57,400 --> 00:21:58,500

Formidable !

402

00:22:06,000 --> 00:22:07,000

C'est là !

403

00:22:10,100 --> 00:22:10,700

Merci.

404

00:22:11,200 --> 00:22:13,000

Bonne nuit, Mr le Directeur.

405

00:22:13,800 --> 00:22:15,100

et à demain.

406

00:22:15,500 --> 00:22:17,600

Oui, à demain.

407

00:22:21,000 --> 00:22:22,500

Bailleul, attendez !

408

00:22:23,700 --> 00:22:24,600

Il n'y a pas de meubles !

409

00:22:26,400 --> 00:22:26,800

Ils sont où les meubles ?

410

00:22:31,000 --> 00:22:32,000

C'est pas meublé !

411

00:22:32,700 --> 00:22:34,400

L'ancien directeur est parti avec.

412

00:22:35,000 --> 00:22:35,800

Pourquoi il est parti avec les meubles ?

413

00:22:36,300 --> 00:22:37,600

C'est peut-être les ch'iens ?

414

00:22:39,500 --> 00:22:40,200

Quels chiens ?

415

00:22:40,300 --> 00:22:40,800

Les meubles !

416

00:22:41,100 --> 00:22:42,100

Je ne comprend pas !

417

00:22:42,500 --> 00:22:43,600

Les meubles, ch'est les ch'iens.

418

00:22:43,900 --> 00:22:45,800

Les chiens ?

Mais qu'est-ce que les chiens font avec les meubles ?

419

00:22:46,100 --> 00:22:47,600

Pourquoi donner ses meubles à des chiens ?

420

00:22:47,600 --> 00:22:50,600

Non ! Les ch'iens, pas les qu'iens !

Il ne les a pas donné à des qu'iens, il est parti avec.

421

00:22:51,200 --> 00:22:52,400

Pourquoi vous dites qu'ils les a donné ?

422

00:22:52,700 --> 00:22:53,500

J'ai jamais dit ça !

423

00:22:53,700 --> 00:22:55,200

Pourquoi les chats ?

Vous m'avez dit : "Des chiens" !

424

00:22:55,700 --> 00:22:57,900

Vous m'avez dit :

"les meubles sont chez les chiens".

425

00:22:58,100 --> 00:22:58,900

D'accord !

426

00:22:59,700 --> 00:23:01,200

J'ai dit : "les meubles, c'est les ch'iens" !

427

00:23:01,400 --> 00:23:02,200

C'est ce que je vous dit !

428

00:23:02,600 --> 00:23:03,700

Les ch'iens, à lui !

429

00:23:05,100 --> 00:23:06,800

Ah les siens ! Pas les chiens !

430

00:23:07,000 --> 00:23:08,900

Oui, les ch'iens, ch'est ch'a.

431

00:23:09,200 --> 00:23:11,100

Les chiens, les chats !

Putain, tout le monde parle comme vous ici ?

432

00:23:11,100 --> 00:23:15,800

Oui c'est le ch'timi, tout le monde parle ch'timi !

Il y en a même qui parlent flamand ici.

433

00:23:16,200 --> 00:23:17,200

Je vais m'amuser, moi.

434

00:23:18,300 --> 00:23:19,000

Qu'est-ce que vous voulez faire ?

435

00:23:19,200 --> 00:23:20,400

Amenez-moi à l'hôtel le plus proche !

436

00:23:21,300 --> 00:23:22,800

Un hôtel ? À Bergues ?

À cette heure ?

437

00:23:27,200 --> 00:23:28,400

Ch'est ichi m'baraque.

(Ma maison est ici.)

438

00:23:28,900 --> 00:23:30,800

Ichi m'baraque !

On dirait même pas du français...

439

00:23:30,800 --> 00:23:31,100

Hein?

440

00:23:31,500 --> 00:23:32,300

Non,rien...

441

00:23:33,000 --> 00:23:35,200

C'est pas très grand chez moi,  
mais au moins, j'ai des meubles !

442

00:23:42,500 --> 00:23:44,700

C'est très gentil de m'inviter dormir  
chez vous comme ça !

443

00:23:44,900 --> 00:23:47,500

Ca fait plaisir. Vous voulez peut-être  
boire ou manger quelque chose.

444

00:23:47,400 --> 00:23:50,000

Non, je préfère aller dormir,  
je suis très fatigué...

445

00:23:50,300 --> 00:23:52,500

Il faut vite aller se coucher alors.  
C'est là-haut.

446

00:23:58,900 --> 00:23:59,700

Vous êtes marié ?

447

00:24:00,200 --> 00:24:03,100

Marié moi ? Y'a pas de danger.

Moi et les femmes, vous savez...

448

00:24:07,700 --> 00:24:08,900

Vous voulez dire que vous vivez seul ?

449

00:24:08,900 --> 00:24:10,100

Avec ma mère...

450

00:24:10,000 --> 00:24:11,500

Vous vivez chez votre mère ?

451

00:24:11,500 --> 00:24:13,800

Ouais, c'est sa chambre,  
mais elle dort à cette heure.

452

00:24:13,800 --> 00:24:15,400

Au fond il y a la salle de bain,  
il y a tout ce qu'il faut.

453

00:24:15,600 --> 00:24:16,500

Là, c'est la chambre.

454

00:24:16,700 --> 00:24:17,100

Ah...

455

00:24:22,600 --> 00:24:23,600

Il faut pas qu'on fasse trop de bruit !

456

00:24:24,500 --> 00:24:26,000

Ca ne va pas ?

Vous êtes blanc comme un linge.

457

00:24:26,100 --> 00:24:27,000

Non, non.

458

00:24:30,300 --> 00:24:31,600

Vous voulez que je vous prête un pyjama ?

459

00:24:31,600 --> 00:24:33,000

Bonsoir, merci.

J'ai ce qu'il faut.

460

00:24:33,400 --> 00:24:33,900

Oh...

461

00:24:34,000 --> 00:24:35,200

Bougez pas...

462

00:24:50,800 --> 00:24:51,900

Oh d'accord...

463

00:24:53,100 --> 00:24:54,900

Vous devez aimer la lavande,  
vous qui êtes du sud.

464

00:24:56,400 --> 00:24:58,400

Les draps propres,  
ma mère les parfume à la lavande.

465

00:25:01,200 --> 00:25:03,000

Ca sent bon quand  
on a son nez dedans !

466

00:25:03,500 --> 00:25:04,500

On fait le lit tout les deux ?

467

00:25:04,700 --> 00:25:07,500

Non, c'est bon,  
je vais le faire tout seul !

468

00:25:08,900 --> 00:25:09,400

Bonne nuit !

469

00:25:10,000 --> 00:25:10,600

Bonne nuit...

470

00:25:11,100 --> 00:25:11,700

Dormez !

471

00:25:13,300 --> 00:25:13,700

bien...

472

00:25:14,900 --> 00:25:16,400

Vous...aussi.

473

00:25:46,300 --> 00:25:47,600

Pourquoi c'est fermé ?

474

00:25:52,500 --> 00:25:54,000

Mr Abrams, c'est l'heure...

475

00:25:54,800 --> 00:25:56,400

Mr Abrams, il faut vous reveiller !

476

00:25:59,200 --> 00:26:01,200

Vous m'avez fait peur !

477

00:26:01,400 --> 00:26:02,500

C'est vous qui m'avez fait peur !

478

00:26:02,800 --> 00:26:03,400

Qu'est-ce que vous voulez ?

479

00:26:03,900 --> 00:26:05,200

Vous, qu'est-ce que vous voulez ?

480

00:26:05,400 --> 00:26:06,500

Quoi, qu'est-ce que je veux ?

481

00:26:06,900 --> 00:26:08,000

Pour le petit-déjeuner !

482

00:26:09,300 --> 00:26:10,200

Il est quelle heure, là ?

483

00:26:10,400 --> 00:26:12,400

Il est 7h15, c'est bientôt l'heure  
d'aller à La Poste...

484

00:26:12,600 --> 00:26:14,200

On est toujours dans le Nord Pas-de-Calais ?

485

00:26:14,500 --> 00:26:16,700

C'est une maison, pas une péniche !

486

00:26:17,300 --> 00:26:18,700

Un thé, s'il vous plaît.

487

00:26:19,500 --> 00:26:21,100

Il n'y a pas de thé, juste du café.

488

00:26:21,300 --> 00:26:21,900

Quoi d'autre ?

489

00:26:21,900 --> 00:26:22,900

Rien...du café.

490

00:26:22,900 --> 00:26:24,000

Café alors.

491

00:26:33,300 --> 00:26:35,000

Pourquoi est-ce qu'il dort  
dans ta chambre celui-là ?

492

00:26:35,500 --> 00:26:38,200

C'est ta chambre...

Tu ne dois pas prêter ta chambre !

493

00:26:42,300 --> 00:26:43,400

T'es sûre qu'on a pas de thé ?

494

00:26:43,800 --> 00:26:44,700

Le thé, j'aime pas ça !

495

00:26:45,000 --> 00:26:46,200

T'entends ce que je te dis ?

496

00:26:47,700 --> 00:26:50,700

Maman, j'allais pas lui demander de dormir dans le salon !

497

00:26:51,200 --> 00:26:52,600

C'est mon nouveau patron !

498

00:26:52,900 --> 00:26:55,000

C'est pas une raison Antoine !

499

00:26:57,900 --> 00:26:59,100

Bonjour Madame !

500

00:26:59,200 --> 00:26:59,700

Bonjour...

501

00:27:00,100 --> 00:27:00,700

Asseyez-vous.

502

00:27:05,000 --> 00:27:06,800

Vous avez rien bougé  
dans la chambre de mon petit ?

503

00:27:08,600 --> 00:27:09,700

Euh, non madame.

504

00:27:10,300 --> 00:27:11,600

Vous avez refait le lit ?

505

00:27:12,400 --> 00:27:13,500

Pas encore.

506

00:27:13,600 --> 00:27:14,600

Arrête maman...

507

00:27:14,700 --> 00:27:15,600

elle rigole.

508

00:27:15,700 --> 00:27:16,900

Non, pas du tout.

509

00:27:17,400 --> 00:27:20,000

C'est parce que c'est ton directeur,  
que je vais faire des manières !

510

00:27:20,100 --> 00:27:21,000

Hein mon garçon ?

511

00:27:21,000 --> 00:27:21,600

Oui madame...

512

00:27:24,700 --> 00:27:26,300

C'est du caramel?

513

00:27:26,800 --> 00:27:29,300

Non c'est de la chicorée,  
on en rajoute toujours dans le café.

514

00:27:29,500 --> 00:27:30,000

De quoi ?

515

00:27:30,100 --> 00:27:31,200

De la chicorée !

516

00:27:32,100 --> 00:27:34,200

Goutez avant de dire du mal.

517

00:27:38,700 --> 00:27:39,500

C'est pas bon, c'est ça ?

518

00:27:39,500 --> 00:27:40,900

Si si, c'est très bon !

519

00:27:52,000 --> 00:27:53,300

Qu'est-ce que vous mettez sur le pain ?

520

00:27:53,500 --> 00:27:54,300

Ah...ça !

521

00:27:54,900 --> 00:27:56,400

C'est du Maroilles.

522

00:27:56,400 --> 00:27:57,600

Du Maroilles ?

Qu'est-ce que c'est ?

523

00:27:58,000 --> 00:27:59,700

C'est un fromage qui sent un petit peu fort...

524

00:28:00,400 --> 00:28:01,600

Comme le Vieux Lille.

(autre fromage du Nord)

525

00:28:01,900 --> 00:28:02,900

Vous voulez goûter ?

526

00:28:03,800 --> 00:28:04,300

Non...

527

00:28:04,600 --> 00:28:05,500

Vous avez tort !

528

00:28:05,800 --> 00:28:07,800

C'est moins fort dans la bouche,  
que son odeur.

529

00:28:13,300 --> 00:28:14,200

C'est bon, hein ?

530

00:28:14,600 --> 00:28:16,500

Oh, c'est aussi fort une fois à l'intérieur.

531

00:28:16,500 --> 00:28:18,200

C'est pour ça qu'on le trempe dans le café !

532

00:28:18,200 --> 00:28:19,100

Ca adoucit le goût.

533

00:28:20,000 --> 00:28:20,800

Allez, trempez !

534

00:28:21,000 --> 00:28:22,100

Non, je ne préfère pas.

535

00:28:22,100 --> 00:28:23,000

Allez !

536

00:28:35,000 --> 00:28:35,500

Jeune homme !

537

00:28:36,900 --> 00:28:38,400

C'est un gâteau à la cassonade...

538

00:28:39,000 --> 00:28:40,500

vous n'avez presque rien mangé.

539

00:28:47,500 --> 00:28:48,300

Merci Madame.

540

00:28:48,700 --> 00:28:49,900

C'est pas trop tôt !

541

00:28:50,300 --> 00:28:52,000

Mon petit, mon petit...

542

00:28:53,300 --> 00:28:54,200

ne rentres pas trop tard.

543

00:28:54,200 --> 00:28:54,700

Non maman.

544

00:28:55,300 --> 00:28:55,900

Au revoir !

545

00:28:56,100 --> 00:28:56,800

C'est promis ?

546

00:28:56,800 --> 00:28:57,200

Oui maman !

547

00:28:59,300 --> 00:29:00,100

Très spéciale, votre mère.

548

00:29:00,600 --> 00:29:02,200

Pas pour moi !

Je l'ai toujours connue comme ça.

549

00:29:02,400 --> 00:29:03,600

Il y a du Maroilles dans la cassonade ?

550

00:29:04,100 --> 00:29:06,300

C'est parce que vous avez toujours  
l'odeur du fromage dans le nez.

551

00:29:06,500 --> 00:29:07,800

Tout pue votre fromage !

552

00:29:07,800 --> 00:29:10,000

Respirez par la bouche,  
ça va aérer.

553

00:29:11,600 --> 00:29:12,200

C'est le Maroilles...

554

00:29:19,100 --> 00:29:20,500

Bizarre, il ne fait pas si froid !

555

00:29:21,000 --> 00:29:22,700

Pour un mois d'Avril,  
il fait même chaud !

556

00:29:22,700 --> 00:29:24,000

Oui, je me disais aussi...

557

00:29:24,300 --> 00:29:25,700

Ca doit être à cause  
du réchauffement de la planète.

558

00:29:26,300 --> 00:29:27,600

C'était plus rude dans le temps ?

559

00:29:28,300 --> 00:29:31,800

C'est sûr ! Ici en Avril avant,  
on faisait du patinage, et de bonhommes de neige.

560

00:29:31,800 --> 00:29:32,600

Ah oui...

561

00:29:32,700 --> 00:29:37,000

Mais ce qui me manque le plus de cette belle époque,  
c'est distribuer le courrier en traîneau !

562

00:29:37,600 --> 00:29:39,100

En traîneau ?

Vous vous foutez de moi ?

563

00:29:39,200 --> 00:29:40,100

Un petit peu, Mr le Directeur.

564

00:29:40,000 --> 00:29:40,900

Ca ne me fait pas rire...

565

00:29:41,100 --> 00:29:41,900

pas du tout !

566

00:29:42,000 --> 00:29:44,100

Pourquoi vous avez choisi le Nord,  
si vous avez peur de mourir de froid ?

567

00:29:44,100 --> 00:29:44,900

Salut Antoine !

568

00:29:44,800 --> 00:29:45,600

Ca va ti'z'aute ?

569

00:29:45,600 --> 00:29:46,400

Bonjour.

570

00:29:46,600 --> 00:29:48,500

C'est Mr Abrams,  
le nouveau directeur de La Poste.

571

00:29:48,800 --> 00:29:50,000

Bonjour Mr Tizaute

572

00:29:50,000 --> 00:29:52,600

"Bonjour Mr Tizaute" !

573

00:29:53,200 --> 00:29:54,100

Elle est bonne celle là !

574

00:29:54,800 --> 00:29:56,900

Ce n'est pas la peine de vous foutre de moi  
si je ne comprend pas quelque chose.

575

00:29:57,100 --> 00:29:58,400

Mais c'est pas contre vous !

576

00:29:58,500 --> 00:29:59,600

Vous vous croyez malins avec votre accent ?

577

00:29:59,700 --> 00:30:02,000

Avec votre fromage qui pue

et vos maisons en brique rouge !

578

00:30:02,700 --> 00:30:04,100

Excusez-nous, mais c'est...

579

00:30:04,600 --> 00:30:05,700

Où allez-vous ?

580

00:30:05,700 --> 00:30:06,300

À La Poste !

581

00:30:06,500 --> 00:30:08,100

Je vous laisse rigoler avec votre copain !

582

00:30:16,400 --> 00:30:17,300

Mr Abrams...

583

00:30:17,700 --> 00:30:20,100

Laissez-moi vous présenter...Fabrice Canoli

584

00:30:20,600 --> 00:30:21,900

le plus ancien postier de chez nous.

585

00:30:22,100 --> 00:30:23,900

Mr le Directeur, bienvenue à Bergues !

586

00:30:24,000 --> 00:30:25,300

Oui, il me l'a déjà dit...

587

00:30:26,600 --> 00:30:29,400

Yann Vandernoout qui s'occupe  
de la partie banque postale.

588

00:30:29,700 --> 00:30:30,700

Alors comme ça vous êtes du ch'ud ?

589

00:30:30,900 --> 00:30:32,100

Non. Pas du chud, du sud...

590

00:30:32,100 --> 00:30:34,100

S.U.D., le chud, je ne sais pas où c'est !

591

00:30:39,500 --> 00:30:40,700

Qu'est-ce que c'est que ça ?

592

00:30:41,800 --> 00:30:42,700

Travaille bien.

593

00:30:42,600 --> 00:30:43,100

Salut !

594

00:30:44,400 --> 00:30:45,300

Bonjour tout le monde !

595

00:30:46,000 --> 00:30:47,800

Antoine, ferme ta bouche,  
ton nez va tomber dedans !

596

00:30:48,000 --> 00:30:49,000

Vous devez être Mr Abrams.

597

00:30:49,400 --> 00:30:52,600

Annabelle Deconninck, je suis au guichet  
courrier recommandé, et je fais aussi un peu de compta.

598

00:30:52,900 --> 00:30:54,500

Bonjour.

Vous pouvez me montrer mon bureau ?

599

00:30:54,400 --> 00:30:55,900

Je vous y accompagne.

600

00:31:00,100 --> 00:31:01,700

J'ai du courrier à distribuer.

601

00:31:03,600 --> 00:31:04,400

Tête de con...

602

00:31:05,100 --> 00:31:07,300

Je vais lui rappeler que SUD,  
c'est aussi un syndicat !

603

00:31:07,400 --> 00:31:11,000

Sois sympa un peu,  
C'est un gentil, ça se voit dans ses yeux.

604

00:31:11,100 --> 00:31:12,100

Je te dis que c'est un drôle.

605

00:31:12,400 --> 00:31:14,700

Il va nous mettre le bazar, je le sens.

606

00:31:20,400 --> 00:31:22,900

Vous le connaissez le motard  
qui a déposé Annabelle ?

607

00:31:23,700 --> 00:31:24,400

Non, non....

608

00:31:26,500 --> 00:31:27,900

Oh non...

609

00:31:29,000 --> 00:31:30,400

Tu sais que tu n'as pas de tête ?

610

00:31:31,100 --> 00:31:32,800

Tu as encore oublié ton repas.

611

00:31:33,000 --> 00:31:35,600

Mais maman,  
je mange avec les collègues ce midi.

612

00:31:35,700 --> 00:31:38,200

T'as pas besoin de dépenser tes sous pour rien !

613

00:31:38,300 --> 00:31:40,000

C'est pas pour rien !

C'est pour manger !

614

00:31:40,100 --> 00:31:41,900

Prends ton repas, ne sois pas stupide !

615

00:31:47,300 --> 00:31:48,600

Maman, j'ai 35 ans !

616

00:31:48,700 --> 00:31:49,400

Tais-toi !

617

00:31:52,800 --> 00:31:53,900

Bonjour Madame Bailleul !

618

00:31:56,100 --> 00:31:57,200

Elle est encore là celle là ?

619

00:32:01,700 --> 00:32:02,500

Maman !

620

00:32:06,000 --> 00:32:08,200

Comment il trouve son bureau,  
le nouveau directeur ?

621

00:32:12,000 --> 00:32:12,900

Ca va passer vite...

622

00:32:14,600 --> 00:32:15,500

Ca va passer vite...

623

00:32:16,400 --> 00:32:17,100

Ca va passer vite...

624

00:32:17,800 --> 00:32:18,900

Ca va passer vite...

625

00:32:19,900 --> 00:32:21,300

Deux ans, ça passe vite !

626

00:32:37,800 --> 00:32:38,300

Bonjour !

627

00:32:38,400 --> 00:32:39,800

Bonjour !

628

00:32:45,600 --> 00:32:46,300

Bonjour Mr Vasseur !

629

00:32:46,600 --> 00:32:47,400

Comment ça va ce matin ?

630

00:32:47,400 --> 00:32:49,300

comme un vieux mon garçon, comme un vieux.

631

00:32:50,300 --> 00:32:52,400

Il est arrivé le nouveau directeur ?

632

00:32:52,500 --> 00:32:53,700

Depuis ce matin, oui.

633

00:32:54,000 --> 00:32:55,300

Je peux le voir ?

634

00:32:55,900 --> 00:32:57,300

Si, c'est possible.

635

00:33:04,900 --> 00:33:05,500

Qu'est-ce que c'est ?

636

00:33:05,600 --> 00:33:07,100

Mr le Directeur,

un client voudrait vous voir !

637

00:33:07,700 --> 00:33:08,400

Pour quoi faire ?

638

00:33:08,400 --> 00:33:09,700

Eh bien et il veut vous voir !

639

00:33:12,900 --> 00:33:14,700

Bonjour Mr,

qu'est-ce que je peux faire pour vous ?

640

00:33:14,800 --> 00:33:18,600

Je suis content de rencontrer celui  
qui va s'occuper de mon compte en banque.

641

00:33:18,500 --> 00:33:21,100

Il ne faut pas me raconter des histoires

642

00:33:21,100 --> 00:33:22,200

Il faut pas me raconter de bêtises.

643

00:33:24,400 --> 00:33:25,800

J'ai pas compris !

644

00:33:25,800 --> 00:33:26,500

Il faut quoi ?

645

00:33:26,600 --> 00:33:29,300

Il ne faut pas me raconter des bêtises, à moi.

646

00:33:29,300 --> 00:33:30,200

Il ne marche pas ce truc...

647

00:33:32,600 --> 00:33:34,200

Deux secondes Mr !

648

00:33:39,100 --> 00:33:39,700

Voilà...

649

00:33:40,200 --> 00:33:41,500

Qu'est-ce que vous voulez ?

650

00:33:41,600 --> 00:33:44,700

Je dois acheter du matériel pour mon jardin  
(En dialecte)

651

00:33:44,600 --> 00:33:47,200

Je sais qu'il va beaucoup pleuvoir...  
(En dialecte)

652

00:33:47,700 --> 00:33:48,800

Je crois que c'était mieux avant...

653

00:33:49,000 --> 00:33:49,700

Oui ?

654

00:33:49,700 --> 00:33:53,600

dialecte...

655

00:33:53,600 --> 00:33:55,600

Je ne suis pas venu ici pour pleurer

(En dialecte)

656

00:33:55,600 --> 00:33:57,500

Mais si vous pouviez me faire une petite avance.

(En dialecte)

657

00:33:57,500 --> 00:33:59,800

Jusqu'au prochain versement de ma retraite ?

(En dialecte)

658

00:33:59,800 --> 00:34:01,600

Prochaine....Retraite...

Hum, hum...

659

00:34:01,900 --> 00:34:03,200

C'est oui ou non ?

660

00:34:05,500 --> 00:34:06,300

Ne bougez pas !

661

00:34:08,900 --> 00:34:10,000

Vous vous appelez comment vous ?

662

00:34:10,100 --> 00:34:11,700

Annabelle Deconninck

663

00:34:11,700 --> 00:34:12,800

Vous voulez bien vous occuper  
de Mr s'il vous plait ?

664

00:34:12,900 --> 00:34:13,800

Parce que...

665

00:34:15,000 --> 00:34:15,800

Très bien.

666

00:34:16,300 --> 00:34:17,800

Je vous écoute Mr Vasseur.

667

00:34:21,100 --> 00:34:22,800

On va déjeuner, Mr le Directeur.  
Vous venez avec nous ?

668

00:34:23,900 --> 00:34:24,500

Vous allez où ?

669

00:34:24,800 --> 00:34:25,800

À la baraque à frites.

670

00:34:26,400 --> 00:34:27,200

La baraque à frites...

671

00:34:28,100 --> 00:34:29,000

Quel joli nom !

672

00:34:32,700 --> 00:34:33,300

Bonjour !

673

00:34:33,400 --> 00:34:34,200

Bonjour

674

00:34:34,300 --> 00:34:35,800

Ca va ?

Oui ca va.

675

00:34:39,500 --> 00:34:40,500

Il est où votre restaurant?

676

00:34:40,600 --> 00:34:41,100

Hein ?

677

00:34:41,500 --> 00:34:42,100

Quel restaurant?

678

00:34:42,600 --> 00:34:44,000

Eh bien votre restaurant...

679

00:34:44,700 --> 00:34:45,700

...la baraque à frites.

680

00:34:46,100 --> 00:34:47,500

Ah, mais c'est pas un restaurant !

681

00:34:47,500 --> 00:34:49,400

Une baraque à frites,

c'est une baraque à frites !

682

00:34:49,400 --> 00:34:49,900

C'est là !

683

00:34:56,900 --> 00:34:59,500

<i>Pour emporter ou pour manger sur place ?

684

00:34:59,400 --> 00:35:00,500

C'est une caravane...

685

00:35:00,700 --> 00:35:02,900

C'était une caravane,  
maintenant c'est une baraque à frites !

686

00:35:03,200 --> 00:35:05,100

Ils ne dorment plus dedans,  
ils font des frites !

687

00:35:06,800 --> 00:35:07,700

<i>Suivant s'il vous plaît !

688

00:35:09,500 --> 00:35:10,200

Bonjour vous autres !

689

00:35:10,500 --> 00:35:11,200

Vous voulez quoi ?

690

00:35:11,300 --> 00:35:12,300

Bonjour Momo...

691

00:35:12,600 --> 00:35:13,300

comme d'habitude...

692

00:35:13,300 --> 00:35:14,300

Oui !

693

00:35:14,500 --> 00:35:16,500

Deux frites Fricadelle et un Américain.

694

00:35:16,600 --> 00:35:18,500

Martine ! Deux Fricadelle et un Américain...

695

00:35:18,500 --> 00:35:19,400

Qu'est-ce que vous voulez ?

696

00:35:21,100 --> 00:35:22,400

Je ne sais pas...

Comme vous ?

697

00:35:23,000 --> 00:35:25,100

Rajoute une Fricadelle Momo !

698

00:35:25,300 --> 00:35:25,900

Quelle sauce ?

699

00:35:26,000 --> 00:35:27,000

Picadilly !

700

00:35:27,100 --> 00:35:28,300

<i>Parfait, picadilly !

701

00:35:28,200 --> 00:35:29,500

<i>Et unPicadilly !

702

00:35:30,400 --> 00:35:31,700

Ah, c'est de la nourriture Gitane !

703

00:35:31,800 --> 00:35:32,600

Hein ?

704

00:35:32,800 --> 00:35:35,000

Non...c'est une spécialité d'ici !

705

00:35:41,000 --> 00:35:41,500

C'est bon, hein ?

706

00:35:43,000 --> 00:35:43,900

Qu'est-ce qu'il y a dedans ?

707

00:35:44,200 --> 00:35:46,400

La Fricadelle,  
on a pas droit de dire ce qui est dedans !

708

00:35:46,700 --> 00:35:50,300

Ici dans le Nord,  
tout monde sait ce qu'il y a dans une Fricadelle !

709

00:35:51,300 --> 00:35:52,600

Mais personne le dit !

710

00:35:53,600 --> 00:35:55,200

C'est comme les américain, avec le "Coco"

711

00:35:55,900 --> 00:35:56,500

Le quoi ?

712

00:35:57,500 --> 00:35:58,500

Le "Coco-Colo"

713

00:35:59,100 --> 00:36:00,500

Ah... Le Coca-Cola !

714

00:36:01,000 --> 00:36:02,200

C'est ce qu'il vient de dire !

715

00:36:02,100 --> 00:36:03,300

Le "Coco-Colo" !

716

00:36:10,400 --> 00:36:11,500

C'est joli cette petite place.

717

00:36:12,000 --> 00:36:13,500

C'est pas une petite place, c'est la Grand' Place !

718

00:36:14,300 --> 00:36:15,500

Cette église, c'est charmant !

719

00:36:16,300 --> 00:36:17,100

C'est pas une église !

720

00:36:17,300 --> 00:36:19,100

Ca n'a rien de religieux...

721

00:36:19,100 --> 00:36:20,100

c'est notre beffroi !

722

00:36:20,200 --> 00:36:23,600

Pendant le Moyen-Âge, ça permettait de prévenir de l'arrivée des envahisseurs.

723

00:36:24,000 --> 00:36:25,200

Qu'ils viennent !

724

00:36:27,200 --> 00:36:28,900

On voit toute la région de là-haut, c'est très beau !

725

00:36:29,100 --> 00:36:32,100

Mais il faut demander à Antoine pour une visite, c'est lui le carillonneur !

726

00:36:32,400 --> 00:36:33,100

Le quoi ?

727

00:36:33,000 --> 00:36:33,900

Le carillonneur ?

728

00:36:34,800 --> 00:36:38,500

Là-haut il y a plus de 50 cloches, c'est ce qu'on appelle un carillon.

729

00:36:38,300 --> 00:36:39,800

Et il n'y a qu'Antoine qui sait en jouer !

730

00:36:39,900 --> 00:36:41,900

Dans sa famille,  
ils sont carillonneurs de père en fils.

731

00:36:42,200 --> 00:36:44,400

Et quand il joue...c'est magnifique !

732

00:36:44,800 --> 00:36:46,100

On l'entend à des kilomètres.

733

00:36:46,700 --> 00:36:47,600

C'est vrai...

734

00:36:51,200 --> 00:36:52,400

Une bière, s'il te plaît...

735

00:36:52,700 --> 00:36:54,400

Oh, Antoine, c'est marrant,  
on était en train de parler de toi !

736

00:36:55,400 --> 00:36:56,000

Ah bon ?

737

00:36:56,500 --> 00:36:59,100

Vous ne parliez pas de ton motard ?  
Le frimeur !

738

00:36:59,100 --> 00:37:01,500

Il est pas là d'ailleurs ?

Et il aime pas les frites le "boubourse" ?

739

00:37:01,400 --> 00:37:02,200

C'est pas drôle !

740

00:37:02,200 --> 00:37:04,400

Moi aussi, je peux frimer avec mon vélo !

741

00:37:06,100 --> 00:37:07,200

Venez vous asseoir Antoine !

742

00:37:11,000 --> 00:37:12,100

Mais je le reconnais lui !

743

00:37:12,000 --> 00:37:13,000

C'est le sudiste !

744

00:37:13,800 --> 00:37:15,300

Ca va ?

Tu es pas congelé encore ?

745

00:37:15,400 --> 00:37:16,500

Ca va bien, Bailleul ?

746

00:37:17,300 --> 00:37:18,600

Vous savez ce qu'il a fait cette nuit ?

747

00:37:18,500 --> 00:37:19,900

Je l'invite à dormir chez moi,

748

00:37:19,900 --> 00:37:24,400

Il a vu des photos de nous au carnaval.  
Et Mr bloque la porte avec une chaise !

749

00:37:24,200 --> 00:37:26,200

Tu avais peur que je tombe amoureux ?

750

00:37:28,700 --> 00:37:29,800

Ne me manquez pas de respect, Bailleul !

751

00:37:30,300 --> 00:37:32,000

Ca serait dommage que je vous colle  
un avertissement dès le premier jour.

752

00:37:33,200 --> 00:37:34,700

Oh ! J'ai peur !

753

00:37:35,800 --> 00:37:37,100

Laissez, c'est pour nous !

754

00:37:38,800 --> 00:37:41,300

T'as pas appris à dire merci dans ton pays ?

755

00:37:42,100 --> 00:37:43,100

Antoine arrête !

756

00:37:43,000 --> 00:37:43,800

Ca suffit là !

757

00:37:44,100 --> 00:37:45,200

tu devrais avoir honte !

758

00:37:45,400 --> 00:37:46,400

Il vient à peine d'arriver !

759

00:37:46,500 --> 00:37:49,200

Imagine que tu es dans le sud,  
et qu'on te parle comme tu l'a fait !

760

00:38:09,200 --> 00:38:10,900

On se connaît depuis longtemps avec Antoine...

761

00:38:11,100 --> 00:38:12,400

c'est pas un mauvais bougre vous savez !

762

00:38:12,600 --> 00:38:13,700

Ce n'est pas une raison pour m'insulter !

763

00:38:14,600 --> 00:38:16,000

Et il est interdit de boire pendant le service !

764

00:38:16,100 --> 00:38:17,900

C'est surtout sa mère qui lui complique la vie...

765

00:38:18,000 --> 00:38:19,000

Ce n'est pas une raison !

766

00:38:20,500 --> 00:38:22,000

Vous n'allez pas lui mettre,  
l'avertissement?

767

00:38:23,900 --> 00:38:24,800

Vous avez oublié quelque chose ?

768

00:38:25,000 --> 00:38:25,800

Ca va Mr le Directeur ?

769

00:38:25,700 --> 00:38:26,700

Qu'est-ce que vous voulez Bailleul ?

770

00:38:26,700 --> 00:38:28,100

On s'est mis d'accord avec les collègues,

771

00:38:28,200 --> 00:38:30,300

on a tous donné un petit quelque chose  
pour vous meubler le haut.

772

00:38:30,400 --> 00:38:30,900

Regardez ça !

773

00:38:32,800 --> 00:38:33,900

Une chaise,

774

00:38:38,900 --> 00:38:39,800

un tabouret.

775

00:38:45,200 --> 00:38:47,300

C'est un peu disparate,  
mais c'est mieux qu'avant, non ?

776

00:38:48,100 --> 00:38:50,200

On dirait une petit Braderie de Lille,

mais sans les prix dessus !

777

00:38:50,400 --> 00:38:53,400

C'est très gentil, c'est formidable !

Vous n'étiez pas obligés.

778

00:38:53,800 --> 00:38:55,300

Je suis un peu déçu quand même...

779

00:38:55,600 --> 00:38:56,300

Pourquoi ?

780

00:38:57,200 --> 00:38:58,800

À partir de ce soir,

on ne dort plus ensemble...

781

00:39:03,200 --> 00:39:04,400

Comment je pourrais vous remercier...

782

00:39:04,300 --> 00:39:06,100

à part...la baraque à frites ?

783

00:39:06,900 --> 00:39:08,600

Oh ! On a qu'a manger tous ensemble  
dans le Vieux-Lille !

784

00:39:09,100 --> 00:39:10,800

J'ai trop mal au dos, moi...

785

00:39:10,800 --> 00:39:13,500

Ca va ! Tu manges pas avec ton dos !

786

00:39:13,700 --> 00:39:15,100

Vous connaissez le Vieux-Lille, Mr Abrams ?

787

00:39:15,700 --> 00:39:17,800

C'est pas encore un de vos fromages qui puent ?

788

00:39:17,900 --> 00:39:19,900

Si, mais c'est aussi une belle ville !

789

00:39:43,700 --> 00:39:45,200

Alors, qu'est-ce qu'on mange ?

C'est moi qui vous invite.

790

00:39:46,300 --> 00:39:47,900

C'est pas les spécialités qui manquent !

791

00:39:47,900 --> 00:39:49,900

Ce qu'il y a de bon ici,

c'est le "Chicon au gratin "

792

00:39:49,800 --> 00:39:51,500

Le "Chichon au gratin" ?

793

00:39:51,700 --> 00:39:54,500

Non, Le "chicon" c'est des grosses endives  
avec de la Béchamel et du gratin.

794

00:39:55,300 --> 00:39:56,800

Et puis la Tarte au Maroilles.

795

00:39:57,400 --> 00:39:58,400

Ah, le Maroilles, je connais !

796

00:39:58,800 --> 00:39:59,900

Il faut qu'il goûte au Carbonate !

797

00:39:59,800 --> 00:40:01,800

On ne peut pas partir d'ici  
sans goûter au Carbonate !

798

00:40:01,800 --> 00:40:02,300

La quoi?

799

00:40:02,400 --> 00:40:03,300

La Carbonate !

800

00:40:03,400 --> 00:40:05,800

C'est comme un Pot-au-feu,  
Mais avec de la bière.

801

00:40:06,300 --> 00:40:07,600

On va pas tout commander non plus...

802

00:40:07,900 --> 00:40:09,800

On a qu'a prendre un peu de tout,  
et on picore !

803

00:40:11,200 --> 00:40:12,000

Hein ?

804

00:40:12,400 --> 00:40:13,300

Voilà !

805

00:40:16,300 --> 00:40:18,000

C'est pas compliqué de parler le "ch'timi",

806

00:40:18,000 --> 00:40:18,600

par exemple...

807

00:40:18,800 --> 00:40:22,100

On ne dit pas : "Pardonnez-moi, je n'ai pas bien compris votre question."

808

00:40:22,000 --> 00:40:23,300

On dit : "Hein ?"

809

00:40:23,300 --> 00:40:24,100

Hein ?

810

00:40:24,700 --> 00:40:27,000

Ca c'est le "un" de un, deux, trois !

811

00:40:27,000 --> 00:40:28,800

Il faut que ça sorte de là...

812

00:40:28,700 --> 00:40:29,600

Hein ?

813

00:40:31,300 --> 00:40:34,000

Au début,  
quand on commence à parler le "ch'ti "

814

00:40:33,900 --> 00:40:35,900

Ou le picard, on est cousins avec le picard.

815

00:40:36,000 --> 00:40:38,200

Il faut juste ajouter le "Hein ?"  
à la fin de chaque phrase !

816

00:40:38,100 --> 00:40:39,100

Allez, essayez !

817

00:40:39,400 --> 00:40:40,400

J'ai compris...Hein ?

818

00:40:40,500 --> 00:40:41,400

Impecable !

819

00:40:41,500 --> 00:40:42,600

D'accord, hein ?

820

00:40:42,800 --> 00:40:44,400

Ca y est, vous parlez le "ch'timi" !

821

00:40:44,600 --> 00:40:45,600

Putain !

822

00:40:45,600 --> 00:40:49,300

Non ! On ne dit pas "putain" comme chez vous  
Ici, on dit "vindediousse"

823

00:40:49,300 --> 00:40:50,800

Vindediousse, hein ?

824

00:40:50,700 --> 00:40:51,800

Bravo biloute !

825

00:40:52,100 --> 00:40:53,500

Bravo qui ?

826

00:40:53,400 --> 00:40:54,400

Euh...biloute.

827

00:40:54,700 --> 00:40:57,500

Tout le monde s'appelle biloute,  
ici c'est le surnom de tout le monde !

828

00:40:57,700 --> 00:40:59,100

Et ça veut dire quoi biloute ?

829

00:40:59,300 --> 00:41:01,100

Biloute ?

830

00:41:01,000 --> 00:41:02,400

Ca veut dire...

831

00:41:04,200 --> 00:41:05,100

Ca ne veut rien dire !

832

00:41:06,400 --> 00:41:07,900

Ca veut dire petit sexe...

833

00:41:09,000 --> 00:41:09,900

Petit sexe ?

834

00:41:10,400 --> 00:41:13,500

Non, ca n'a rien à voir avec le sexe...

835

00:41:13,400 --> 00:41:14,700

C'est juste affectueux !

836

00:41:14,900 --> 00:41:16,900

Ah d'accord !

837

00:41:16,800 --> 00:41:19,700

Apprenez moi des gros mots !

C'est important quand on apprend une langue !

838

00:41:20,000 --> 00:41:23,000

On dit pas "merde"...

On dit "dubrun" !

839

00:41:23,800 --> 00:41:25,800

On dit pas "un con"...

On dit "un boubourse" !

840

00:41:25,800 --> 00:41:26,700

Boubourse !

841

00:41:26,700 --> 00:41:28,700

Chez nous, on dit "couillosti" !

842

00:41:28,600 --> 00:41:29,600

C'est joli !

843

00:41:29,600 --> 00:41:31,500

On dit pas "bordel" ...

On dit "miard" !

844

00:41:31,500 --> 00:41:33,800

Miard, dubrun, hein ?!

845

00:41:34,600 --> 00:41:35,600

J'ai remarqué aussi que...

846

00:41:35,600 --> 00:41:38,800

On dit pas "moi", on dit "ti" ... Non !

847

00:41:38,700 --> 00:41:42,800

Non ! On dit pas "moi", on dit "mi"

Et on dit pas "toi", on dit "ti".

848

00:41:42,700 --> 00:41:43,800

Voilà !

849

00:41:44,000 --> 00:41:48,500

C'est comme "ce", ça devient "che"

et "che", ça devient "que" !

850

00:41:48,500 --> 00:41:52,200

Par exemple,

les chiens, c'est des qu'iens !

851

00:41:52,100 --> 00:41:53,200

Voilà !

852

00:41:53,300 --> 00:41:55,100

Hé, vous allez passer une commande !

853

00:41:55,000 --> 00:41:56,000

Non, non...

854

00:41:56,000 --> 00:41:57,900

Mais si ! Ca fera un exercice pratique.

855

00:41:58,100 --> 00:41:59,700

Oui c'est une bonne idée ! "Cha que d'daim"

856

00:42:00,100 --> 00:42:01,100

"Cha que..." quoi ?

857

00:42:02,000 --> 00:42:03,300

Cha que d'daim...

858

00:42:03,500 --> 00:42:04,900

Ca veut dire quoi ?

859

00:42:05,600 --> 00:42:07,500

Ca veut dire : "Allez y Mr le Directeur,  
n'ayez pas peur !"

860

00:42:09,300 --> 00:42:10,000

Garchon !

(Garçon !)

861

00:42:10,200 --> 00:42:11,900

Il faut que ça vienne de là !

862

00:42:12,300 --> 00:42:13,300

Garchon !!!

(Garçon !)

863

00:42:13,600 --> 00:42:14,400

Bien !

864

00:42:17,400 --> 00:42:18,100

Bonsoir.

865

00:42:18,500 --> 00:42:19,900

Bonsoir biloute, hein ?

866

00:42:20,700 --> 00:42:23,400

Mi, avec c't équipe de l'Poste,

(Moi et les gens de La Poste)

867

00:42:23,300 --> 00:42:24,400

On voudrait...

868

00:42:24,300 --> 00:42:25,800

On voudrons !

869

00:42:26,000 --> 00:42:27,400

On voudrons...

870

00:42:27,700 --> 00:42:29,000

On voudrons,

871

00:42:29,300 --> 00:42:30,900

En recommander

872

00:42:30,800 --> 00:42:34,000

la même qu'ose !

(la même chose)

873

00:42:34,300 --> 00:42:37,500

Excusez-moi, je ne suis pas ch'timi,  
je suis de Paris et je n'ai rien compris.

874

00:42:52,000 --> 00:42:52,900

A demain !

875

00:42:54,200 --> 00:42:54,900

Au revoir !

876

00:43:01,800 --> 00:43:02,300

Allô ?

877

00:43:02,500 --> 00:43:03,200

Philippe ?

878

00:43:03,800 --> 00:43:05,100

Oh mon dieu, ça va ?

Tu n'as rien ?

879

00:43:05,000 --> 00:43:06,300

Qu'est-ce qui se passe,  
ça ne va pas ?

880

00:43:06,800 --> 00:43:09,000

Je t'ai laissé plein de messages !

Tu ne devais pas m'appeler en arrivant ?

881

00:43:09,400 --> 00:43:10,300

Merde...

882

00:43:11,100 --> 00:43:12,400

J'ai cru qu'il t'était arrivé quelque chose...

883

00:43:12,700 --> 00:43:15,200

Non, non ! Excuse-moi...c'est...

884

00:43:15,100 --> 00:43:17,200

C'était très...

885

00:43:17,800 --> 00:43:18,800

Très compliqué !

886

00:43:18,800 --> 00:43:19,800

Plus que ce que je pensais...

887

00:43:19,700 --> 00:43:20,700

Qu'est-ce qu'ils t'ont fait ?

888

00:43:20,700 --> 00:43:22,700

Non, rien !

Mais je voulais pas t'inquiéter !

889

00:43:22,900 --> 00:43:25,300

Maintenant, tout va bien !

890

00:43:25,600 --> 00:43:27,400

Chéri, arrête !

Tu peux tout me dire tu sais...

891

00:43:27,300 --> 00:43:28,700

"Tout te dire"...

Te dire quoi ?

892

00:43:28,700 --> 00:43:29,900

C'est l'horreur, c'est ça ?

893

00:43:30,000 --> 00:43:31,000

Pas tant que ça...

894

00:43:32,100 --> 00:43:32,900

Bon, d'accord !

895

00:43:32,900 --> 00:43:34,000

C'est le Nord...

896

00:43:34,100 --> 00:43:39,400

D'abord, il ne fait pas si froid que ça,

Et en plus ils sont très...

897

00:43:39,300 --> 00:43:40,100

accueillants !

898

00:43:40,500 --> 00:43:42,000

Arrête !

Philippe, arrête, s'il te plaît !

899

00:43:42,400 --> 00:43:43,100

Mais arrête quoi ?

900

00:43:43,100 --> 00:43:44,900

Ne recommences pas, arrête de me mentir !

901

00:43:44,900 --> 00:43:47,700

Ne fais pas le fort, juste pour m'épargner,  
dis moi la vérité !

902

00:43:47,800 --> 00:43:50,700

Je sais que tu souffres. Je suis ta femme,  
je peux tout entendre.

903

00:43:50,700 --> 00:43:51,500

Mais c'est la vérité !

904

00:43:51,800 --> 00:43:52,900

Philippe !

905

00:43:53,700 --> 00:43:55,300

C'est vrai, c'est l'horreur

906

00:43:55,300 --> 00:43:58,100

J'en bave... C'est horrible.

907

00:43:58,300 --> 00:44:00,000

Ah, tu vois comme je te connais !

908

00:44:00,100 --> 00:44:01,200

Ouais.

909

00:44:01,600 --> 00:44:02,800

Mon pauvre amour...

910

00:44:03,000 --> 00:44:04,700

<i>Rentre à la maison,  
je vais m'occuper de toi.

911

00:44:06,400 --> 00:44:10,100

J'ai hâte d'être dans 15 jours,  
je sens que ça va être un cauchemard.

912

00:44:10,200 --> 00:44:11,000

Philippe...

913

00:44:11,400 --> 00:44:13,200

je suis fière du sacrifice que tu fais  
pour ta famille.

914

00:44:14,100 --> 00:44:14,900

Je t'aime.

915

00:44:17,000 --> 00:44:18,100

Moi aussi je t'aime !

916

00:44:59,700 --> 00:45:00,100

Bonjour !

917

00:45:00,200 --> 00:45:00,800

Bonjour Monsieur !

918

00:45:01,000 --> 00:45:01,900

Bonjour Antoine, ça va bien ?

919

00:45:01,900 --> 00:45:02,500

Ca va et vous ?

920

00:45:02,400 --> 00:45:03,000

Bien dormi ?

921

00:45:03,400 --> 00:45:04,300

Bonjour Yann, vous allez bien ?

922

00:45:04,300 --> 00:45:05,100

Bonjour Mr le Directeur !

923

00:45:07,400 --> 00:45:08,500

Bonne journée, hein !

924

00:45:08,700 --> 00:45:09,100

Rue nationale !

925

00:45:09,100 --> 00:45:10,500

Main road..

926

00:45:10,400 --> 00:45:11,200

Ca va ?

927

00:45:11,200 --> 00:45:12,400

Allez, bonne tournée, hein !

928

00:45:16,600 --> 00:45:17,300

Et vous, bonne soirée ?

929

00:45:19,800 --> 00:45:21,100

Voilà, c'est ouvert !

930

00:45:25,200 --> 00:45:26,400

J'ai pas vu passer les 15 jours !

931

00:45:26,800 --> 00:45:27,700

Soyez prudent, Mr le Directeur !

932

00:45:28,200 --> 00:45:29,200

C'est quand même un long voyage !

933

00:45:30,000 --> 00:45:30,900

Attention sur la route.

934

00:45:31,300 --> 00:45:34,100

Vous téléphonez en rentrant et vous laissez sonner deux fois, on saura que c'est vous.

935

00:45:34,700 --> 00:45:36,000

Arrête, t'es pas sa mère...

936

00:45:36,300 --> 00:45:37,000

À lundi !

937

00:45:37,400 --> 00:45:38,200

Bon week-end !

938

00:45:38,200 --> 00:45:38,800

Merci.

939

00:45:38,700 --> 00:45:39,500

Il est pas là, Antoine ?

940

00:45:39,700 --> 00:45:41,100

C'est son jour de carillon !

941

00:45:41,300 --> 00:45:42,100

Vous entendez pas ?

942

00:45:44,600 --> 00:45:45,500

C'est lui qui joue ?

943

00:45:45,700 --> 00:45:46,400

Oui !

944

00:45:47,500 --> 00:45:48,800

Il est doué !

945

00:45:50,300 --> 00:45:51,300

C'est le meilleur !

946

00:45:55,900 --> 00:45:56,800

Au revoir !

947

00:47:07,900 --> 00:47:08,600

Papa !

948

00:47:09,600 --> 00:47:10,700

T'es pa encore couché, toi ?

949

00:47:10,900 --> 00:47:13,100

Maman a dit que je pouvais t'attendre,  
je n'arrivais pas à dormir.

950

00:47:13,400 --> 00:47:14,000

Fais voir tes orteils !

951

00:47:14,000 --> 00:47:15,600

Mais t'inquiète pas, je les ai tous,  
tout va bien !

952

00:47:16,200 --> 00:47:17,100

Ca va mon chéri ?

953

00:47:17,500 --> 00:47:18,200

tu as fait bonne route ?

954

00:47:18,500 --> 00:47:20,100

Tu es un peu cerné,  
mais tu as pas trop maigri !

955

00:47:20,100 --> 00:47:22,100

Non ça va bien.

Je vais coucher Raphael.

956

00:47:22,200 --> 00:47:23,600

Papa, fais-moi voir tes orteils !

957

00:47:23,600 --> 00:47:24,600

Je veux voir tes orteils !

958

00:47:24,600 --> 00:47:26,400

Mais je les ai pas perdus !

959

00:47:26,700 --> 00:47:30,400

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 !

960

00:47:30,400 --> 00:47:32,100

Ca va maman, il n'a rien !

961

00:47:32,000 --> 00:47:32,900

Tant mieux !

962

00:47:32,900 --> 00:47:33,600

Bonne nuit mon chéri !

963

00:47:33,600 --> 00:47:34,500

Bonne nuit papa !

964

00:47:34,400 --> 00:47:35,300

Dors bien...

965

00:47:35,500 --> 00:47:36,400  
bonhomme !

966  
00:47:39,100 --> 00:47:40,900  
Prends un peu de bouillabesse,

967  
00:47:40,800 --> 00:47:43,100  
elle est bonne. Je l'ai faite hier.  
C'est toujours meilleur réchauffé.

968  
00:47:43,900 --> 00:47:45,600  
Prends de la soupe de pistou !

969  
00:47:45,700 --> 00:47:47,600  
Je te fais une tartine de tapenade ?

970  
00:47:47,700 --> 00:47:48,700  
Non merci chérie...

971  
00:47:49,000 --> 00:47:50,200  
Tu adores ça d'habitude !

972  
00:47:50,200 --> 00:47:51,600  
Je sais, mais j'ai plus très faim...

973  
00:47:54,900 --> 00:47:55,800  
Vas-y, pleure !

974  
00:47:56,000 --> 00:47:57,700  
Si ça te fais du bien, tu peux pleurer,  
ça ne me gêne pas.

975

00:47:59,800 --> 00:48:00,600

Merci...

976

00:48:05,500 --> 00:48:06,300

Mais je ne peux pas.

977

00:48:06,400 --> 00:48:08,100

Mon amour...

Qu'est-ce qu'ils t'ont fait là-haut ?

978

00:48:09,400 --> 00:48:10,700

J'ai du mal à en parler...

979

00:48:10,700 --> 00:48:11,700

Ils sont horribles avec toi ?

980

00:48:12,200 --> 00:48:13,900

Ils sont...Ils sont...

981

00:48:14,100 --> 00:48:15,000

Déjà, ils boivent !

982

00:48:15,300 --> 00:48:15,800

Tous...

983

00:48:16,200 --> 00:48:16,900

beaucoup...

984

00:48:17,200 --> 00:48:18,300

Oh oui, mais ils n'ont que ça...

985

00:48:18,800 --> 00:48:21,400

À La Poste, c'est le Moyen-Âge,  
quand ils parlent on comprend rien.

986

00:48:24,400 --> 00:48:25,900

C'est sûr...des alcooliques.

987

00:48:27,400 --> 00:48:29,600

C'est pas vraiment des alcooliques, c'est...

988

00:48:29,700 --> 00:48:30,800

ils boivent pour se réchauffer.

989

00:48:30,900 --> 00:48:33,000

Il fait tout le temps froid,  
ça revient au même...

990

00:48:33,300 --> 00:48:34,100

Quel cauchemard...

991

00:48:35,800 --> 00:48:36,600

Mon amour...

992

00:48:43,300 --> 00:48:44,800

Ave ça, tout as de quoi tenir 15 jours !

993

00:48:45,400 --> 00:48:46,400

C'est passé tellement vite !

994

00:48:46,900 --> 00:48:48,100

Je serais bien resté un jour de plus.

995

00:48:49,300 --> 00:48:50,800

Sois fort, mon amour !

996

00:48:51,700 --> 00:48:52,900

Tiens, cadeau !

997

00:48:57,800 --> 00:48:58,900

Double en laine polaire.

998

00:48:59,500 --> 00:49:00,300

Merci.

999

00:49:01,600 --> 00:49:02,400

Mets-le !

1000

00:49:03,000 --> 00:49:04,500

Non, tu sais,

il ne fait pas si froid que ça...

1001

00:49:05,000 --> 00:49:07,300

Philippe, s'il te plaît...

Ne me surprotège pas !

1002

00:49:07,200 --> 00:49:07,900

Mets-le !

1003

00:49:27,900 --> 00:49:28,900

Merde...

1004

00:49:36,100 --> 00:49:37,700

160 km/h !

1005

00:49:38,000 --> 00:49:38,800

Vous allez mieux on dirait !

1006

00:49:38,900 --> 00:49:39,800

Merci.

1007

00:49:40,100 --> 00:49:41,500

Vous n'allez plus dans le Nord Pas-de-Calais ?

1008

00:49:41,600 --> 00:49:43,100

Si...Mais en fait j'aime bien.

1009

00:49:43,100 --> 00:49:43,500

C'est bien !

1010

00:49:43,900 --> 00:49:44,700

Ah bon !

1011

00:49:44,900 --> 00:49:46,300

Je suis content pour vous !

1012

00:49:46,500 --> 00:49:48,800

Ca vous fera 4 points et 150 ☐€!

1013

00:49:49,800 --> 00:49:50,800

Oh, dubrun !

1014

00:49:50,700 --> 00:49:51,500

Pardon ?

1015

00:49:52,100 --> 00:49:52,700

Non, rien !

1016

00:49:53,400 --> 00:49:54,600

Descendez !

1017

00:49:57,700 --> 00:49:58,200

Bonjour !

1018

00:49:58,300 --> 00:49:59,100

Oh ! Bonjour ti'z'aute !

1019

00:49:59,200 --> 00:50:00,300

Ca va ti'z'aute ?

1020

00:50:00,200 --> 00:50:01,500

Ca va...C'est couvert aujourd'hui...

1021

00:50:01,500 --> 00:50:03,200

Je crois même qu'il va pleuvoir, hein ?

1022

00:50:06,400 --> 00:50:09,300

Antoine, apportez au centre de tri,  
vous demandez le responsable, c'est urgent.

1023

00:50:09,700 --> 00:50:10,300

Oui, tout de suite

1024

00:50:10,300 --> 00:50:13,100

Une fois là-bas, appelez-moi  
pour me dire qu'il l'a bien reçu.

1025

00:50:13,100 --> 00:50:14,600

J'ai entendu.

Je vous appelle et je vous dit quoi.

1026

00:50:15,400 --> 00:50:16,600

Eh bien, qu'il a bien le dossier en main !

1027

00:50:17,200 --> 00:50:19,200

Oui c'est ça.

Je vous appelle et je vous dis quoi.

1028

00:50:19,400 --> 00:50:21,000

Quoi ! Mais je viens de vous dire quoi !

1029

00:50:21,900 --> 00:50:22,800

Oui, j'ai bien compris !

1030

00:50:22,900 --> 00:50:23,900

Donc vous m'appellez !

1031

00:50:24,100 --> 00:50:25,200

Oui, c'est ça...

1032

00:50:25,700 --> 00:50:26,900

je le remet en main propre, et...

1033

00:50:27,100 --> 00:50:29,200

je vous appelle de là-bas,

et...je vous dis quoi.

1034

00:50:29,600 --> 00:50:30,500

Je ne sais pas, moi...

1035

00:50:30,900 --> 00:50:31,800

par exemple : "...

1036

00:50:32,000 --> 00:50:36,400

...allô, c'est Antoine, ça y est je viens de  
donner le dossier au responsable."

1037

00:50:36,300 --> 00:50:37,000

C'est clair ?

1038

00:50:37,500 --> 00:50:39,300

Oui, je suis pas boubourse !

1039

00:50:39,500 --> 00:50:40,400

Je vous appellerais...

1040

00:50:40,500 --> 00:50:42,000

Voilà...vous m'appelez

1041

00:50:42,100 --> 00:50:43,500

Et je vous dit quoi !

1042

00:50:44,400 --> 00:50:45,500

Regardez-moi Antoine...

1043

00:50:47,800 --> 00:50:48,600

vous avez bu !

1044

00:50:48,600 --> 00:50:49,500

Non !

1045

00:50:49,500 --> 00:50:54,300

Mr le Directeur, "je vous dis quoi", c'est une expression,  
et ça veut dire "je vous dit ce qu'il en est"

1046

00:50:54,400 --> 00:50:56,400

Ah, d'accord !

1047

00:50:57,000 --> 00:50:58,000

Pardonnez-moi Bailleul....

1048

00:50:58,100 --> 00:50:59,600

C'est pas grâve...

1049

00:50:59,600 --> 00:51:01,000

Donc vous m'appelez...

et vous me dites quoi.

1050

00:51:01,000 --> 00:51:02,900

Ben, que le dossier est bien arrivé, non ?

1051

00:52:07,600 --> 00:52:08,700

Tenez !

1052

00:52:09,500 --> 00:52:11,300

Mon gamin a encore oublié son repas...

1053

00:52:12,400 --> 00:52:14,300

Mon Antoine est très influençable !

1054

00:52:14,800 --> 00:52:16,900

Il ne faut pas l'emmener partout avec vous.

1055

00:52:18,300 --> 00:52:20,500

Il ne peut pas aller  
à la baraque à frites tout les jours !

1056

00:52:22,000 --> 00:52:23,200

Je peux compter sur vous ?

1057

00:52:23,900 --> 00:52:25,100

Oui Madame.

1058

00:52:25,800 --> 00:52:26,500

Hein ?

1059

00:52:26,800 --> 00:52:27,900

Oui Madame.

1060

00:52:34,000 --> 00:52:35,900

C'est du propre...

1061

00:52:39,100 --> 00:52:42,700

Je dirais rien, mais j'en pense pas moins...

1062

00:52:43,600 --> 00:52:44,500

Ca alors !

1063

00:52:48,500 --> 00:52:51,800

Voilà Madame... Pardon, c'était un peu long,  
je m'excuse.

1064

00:52:51,800 --> 00:52:52,700

Au revoir !

1065

00:52:53,500 --> 00:52:54,800

Suivant, s'il vous plaît !

1066

00:52:55,400 --> 00:52:57,000

Bonjour Madame, c'est pour quoi ?

1067

00:52:56,900 --> 00:52:58,700

C'est pour faire peser  
et timbrer cette enveloppe.

1068

00:52:58,600 --> 00:52:59,700

Des beaux timbres s'il vous plaît,

1069

00:53:00,000 --> 00:53:01,700

mon fils les collectionne !

1070

00:53:02,000 --> 00:53:03,300

C'est mignon...

1071

00:53:04,700 --> 00:53:07,400

Ca va ceux là ?

Y'a un hérisson dessus !

1072

00:53:08,000 --> 00:53:09,300

Oui, parfait...

1073

00:53:09,800 --> 00:53:11,000

Une enveloppe !

1074

00:53:14,000 --> 00:53:15,600

Mon dieu ! 26 kilos !

1075

00:53:16,200 --> 00:53:18,000

26 kilos, c'est pas possible !

1076

00:53:18,000 --> 00:53:19,200

C'est des grammes !

1077

00:53:19,700 --> 00:53:21,900

Je me disais aussi...

Qu'est-ce qu'il y a dedans ?

1078

00:53:27,300 --> 00:53:28,600

17 hérissons !

1079

00:53:28,900 --> 00:53:30,800

17 timbres pour 26 grammes ?

1080

00:53:31,000 --> 00:53:32,600

C'est pas possible...

C'est des timbres à combien ?

1081

00:53:34,700 --> 00:53:37,900

C'est grâce si je mets aussi des hiboux ?

J'ai pas assez de hérissons.

1082

00:53:37,800 --> 00:53:39,500

Mais ça ne va pas !

Vous vous trompez !

1083

00:53:40,300 --> 00:53:43,300

Y'a pas assez de place pour les hérissons...

1084

00:53:44,100 --> 00:53:46,300

Il va falloir aussi que j'en mette sur l'autre côté.

1085

00:53:46,900 --> 00:53:48,500

17 timbres pour 26 grammes...

1086

00:53:49,300 --> 00:53:51,400

C'est pas possible ! Arrêtez !

Vous vous trompez.

1087

00:53:52,300 --> 00:53:56,000

J'ai avalé quelques hiboux, mais je ne vous les compte pas.

1088

00:53:56,100 --> 00:53:57,200

Arrêtez !

1089

00:53:58,800 --> 00:53:59,800

Donne-moi ça, Antoine !

1090

00:54:00,400 --> 00:54:01,400

Sors !

1091

00:54:01,500 --> 00:54:05,200

Je m'en occupe, Madame.

Vous n'aurez rien à payer.

1092

00:54:05,300 --> 00:54:06,600

Ne vous inquiétez pas, je m'en occupe !

1093

00:54:07,400 --> 00:54:08,200

J'arrive !

1094

00:54:23,800 --> 00:54:24,300

Tu te rappelles ?

1095

00:54:24,400 --> 00:54:26,200

Laisse-moi...Allez rentre !

1096

00:54:26,400 --> 00:54:27,600

Vas te reposer !

1097

00:54:28,300 --> 00:54:30,700

Annabelle, je ne sais pas

ce que je ferais sans toi...

1098

00:54:31,800 --> 00:54:33,700  
Tu boirais pas...  
Crois-moi, ça te ferais du bien !

1099  
00:54:33,700 --> 00:54:34,400  
Allez...

1100  
00:55:01,200 --> 00:55:02,100  
Alors ?

1101  
00:55:02,500 --> 00:55:03,500  
C'est génial !

1102  
00:55:09,400 --> 00:55:09,900  
Génial !

1103  
00:55:10,300 --> 00:55:10,700  
Hein ?

1104  
00:55:10,800 --> 00:55:11,700  
Great !

1105  
00:55:16,000 --> 00:55:17,000  
Oh mon brun !

1106  
00:55:17,300 --> 00:55:17,900  
C'est bien, hein ?

1107  
00:55:18,900 --> 00:55:19,900  
Ca va en ce moment Antoine?

1108

00:55:20,000 --> 00:55:22,300

Bien, bien, comme toujours,  
je ne vais pas braire.

1109

00:55:22,700 --> 00:55:23,400

Braire ?

1110

00:55:23,800 --> 00:55:25,000

It means pleurer.

1111

00:55:25,500 --> 00:55:26,400

Et comment on dit rigoler ?

1112

00:55:26,900 --> 00:55:28,400

Pour rigoler, on dit...rigoler.

1113

00:55:28,700 --> 00:55:29,900

C'est pareil !

1114

00:55:29,900 --> 00:55:31,900

Il faut bien qu'on parle un peu  
français de temps en temps, non ?

1115

00:55:35,700 --> 00:55:36,800

Et au travail, tout va bien ?

1116

00:55:38,200 --> 00:55:39,800

Pas de problèmes...

1117

00:55:40,400 --> 00:55:43,500

Je veux vous dire... je sais que  
les autres pensent comme moi, mais...

1118

00:55:43,800 --> 00:55:45,900

On est très heureux de vous avoir  
comme directeur.

1119

00:55:46,100 --> 00:55:47,200

Merci Antoine.

1120

00:55:47,900 --> 00:55:50,500

Vous habitez vraiment une région  
très accueillante.

1121

00:55:50,900 --> 00:55:56,500

On est peut-être accueillants, mais si il n'y a personne  
à accueillir, ça ne sert à rien ! Donc merci à vous !

1122

00:55:56,500 --> 00:55:57,700

Mais de rien ! Hein ?

1123

00:56:00,700 --> 00:56:02,700

Il y a un grand proverbe ch'timi qui dit :

1124

00:56:02,600 --> 00:56:05,700

"Quand il y a un étranger qui vient vivre  
dans le Nord, il braie deux fois :

1125

00:56:05,700 --> 00:56:07,900

quand il arrive, et quand il repart."...

1126

00:56:08,900 --> 00:56:10,700  
C'est vrai que j'étais un peu mal  
en arrivant ici...

1127  
00:56:11,000 --> 00:56:12,600  
Et c'est rien à côté de  
quand vous allez partir !

1128  
00:56:12,700 --> 00:56:13,300  
Non !

1129  
00:56:14,600 --> 00:56:16,000  
C'est ce qu'on va voir...

1130  
00:56:16,200 --> 00:56:17,200  
C'est chez moi, dans le sud.

1131  
00:56:17,700 --> 00:56:19,100  
C'est ce qu'on va voir...

1132  
00:56:24,800 --> 00:56:26,500  
Voilà. 10, 20, 30. □

1133  
00:56:26,500 --> 00:56:27,200  
Merci !

1134  
00:56:27,400 --> 00:56:28,800  
Au revoir Madame.

1135  
00:56:29,000 --> 00:56:31,200  
Alors, qu'est-ce qu'on fait ce soir ?

On a rien prévu encore !

1136

00:56:33,100 --> 00:56:34,700

Mais Mr le Directeur !

C'est vendredi !

1137

00:56:34,700 --> 00:56:36,100

Vous ne rentrez plus chez vous ?

1138

00:56:36,100 --> 00:56:37,400

Dans le sud !

1139

00:56:38,000 --> 00:56:39,000

C'est déjà vendredi ?

1140

00:56:39,200 --> 00:56:40,300

Oui !

1141

00:56:40,400 --> 00:56:41,700

Vinediousse !

1142

00:56:51,300 --> 00:56:51,800

Julie ?

1143

00:56:54,700 --> 00:56:56,000

Surprise !

1144

00:56:57,800 --> 00:56:59,400

J'ai invité tes amis

pour te remonter le moral !

1145

00:57:00,300 --> 00:57:01,300

Papa !

1146

00:57:01,300 --> 00:57:02,200

Hé, petit bonhomme !

1147

00:57:05,400 --> 00:57:07,400

Julie nous a raconté

l'enfer que tu vis là-haut...

1148

00:57:11,400 --> 00:57:13,600

Quand j'ouvre La Poste le matin,  
il fait nuit !

1149

00:57:13,500 --> 00:57:15,200

Le jour se lève à...11h30 !

1150

00:57:15,200 --> 00:57:17,100

Et à 17h pile, tout à coup...

La nuit tombe !

1151

00:57:18,400 --> 00:57:22,500

Ils sont tellement...

blafards, blancs...

1152

00:57:22,600 --> 00:57:24,200

C'est le manque de lumière.

1153

00:57:24,200 --> 00:57:26,600

Et puis il y a l'hygiène...

La semaine dernière, il y a eu une épidémie !

1154

00:57:27,100 --> 00:57:29,900

La... Le... Le choléra !

1155

00:57:30,800 --> 00:57:32,300

Le choléra !

1156

00:57:32,400 --> 00:57:32,900

Oui.

1157

00:57:34,400 --> 00:57:35,400

Mais tu as fait tes vaccins ?

1158

00:57:35,500 --> 00:57:37,000

Je vais être obligé !

1159

00:57:37,000 --> 00:57:38,800

Il faut qu'on vérifie tes rappels !

1160

00:57:39,000 --> 00:57:40,500

Le Nord, c'est pire que l'enfer !

1161

00:57:40,500 --> 00:57:42,300

C'est bizarre...

Moi j'ai travaillé dans le Nord.

1162

00:57:42,200 --> 00:57:43,400

J'en garde un très bon souvenir !

1163

00:57:57,600 --> 00:57:59,100

Pour le week-end de Pâques,  
on pourrait aller en Belgique ?

1164

00:57:59,200 --> 00:58:01,000

Ah ouais, ça peut être sympa.

1165

00:58:02,500 --> 00:58:03,400

Il faut que j'aille bosser.

1166

00:58:04,500 --> 00:58:05,100

Qu'est-ce qu'il y a ?

1167

00:58:05,200 --> 00:58:06,900

Ca te gêne qu'il nous

voit tout les deux, c'est ça ?

1168

00:58:06,800 --> 00:58:08,000

Non, pas du tout !

1169

00:58:08,000 --> 00:58:08,700

Bah alors ?

1170

00:58:08,600 --> 00:58:09,600

Embrasse-moi !

1171

00:58:09,600 --> 00:58:11,100

Ecoute, c'est ridicule...

1172

00:58:11,000 --> 00:58:11,900

À ce soir !

1173

00:58:11,900 --> 00:58:12,800

Embrasse-moi, je te dis !

1174

00:58:12,800 --> 00:58:13,400

Arrête, tu me fais mal !

1175

00:58:13,400 --> 00:58:14,800

Un problème, Annabelle ?

1176

00:58:15,100 --> 00:58:16,200

Non, non, ça va !

1177

00:58:16,300 --> 00:58:17,200

Qu'est-ce qu'il a le postier ?

1178

00:58:17,700 --> 00:58:18,600

Tu veux te battre, toi ?

1179

00:58:18,700 --> 00:58:20,000

T'as du courrier pour moi, c'est ça ?

1180

00:58:20,100 --> 00:58:21,000

Arrête Tony !

1181

00:58:21,000 --> 00:58:21,300

Tais-toi.

1182

00:58:21,400 --> 00:58:22,400

Non, j'en ai pas...

1183

00:58:22,400 --> 00:58:23,400

mais j'ai un SMS...

1184

00:58:23,500 --> 00:58:25,700

comme tu sais pas lire,

je vais te le dire oralement.

1185

00:58:25,700 --> 00:58:26,700

Antoine arrête !

1186

00:58:27,900 --> 00:58:31,200

"C'est interdit de se garer

devant La Poste, signé...le facteur"

1187

00:58:31,800 --> 00:58:33,400

Hé...Elle est pas là ta mère ?

1188

00:58:33,800 --> 00:58:35,000

elle range ta chambre ?

1189

00:58:37,000 --> 00:58:38,300

Non, non...arrêtez !

1190

00:58:38,400 --> 00:58:39,900

Qu'est-ce que t'as le carillonneur ?

Tu veux te battre ?

1191

00:58:40,400 --> 00:58:42,000

Non, je suis contre la violence

contre les êtres humains...

1192

00:58:41,900 --> 00:58:43,800

en revanche, contre les objets....

1193

00:58:44,900 --> 00:58:46,000

Putain !

1194

00:58:46,600 --> 00:58:48,000

Il est malade, lui !

1195

00:58:49,700 --> 00:58:50,600

Arrêtez !

1196

00:58:52,000 --> 00:58:52,800

Antoine !

1197

00:58:53,400 --> 00:58:55,100

Arrêtez ça tout de suite !

Yann, Fabrice, aidez-moi !

1198

00:58:55,600 --> 00:58:56,400

Bailleul ! Arrêtez !

1199

00:58:59,600 --> 00:59:00,200

Arrêtez !

1200

00:59:03,100 --> 00:59:04,200

Mr le Directeur...

1201

00:59:04,500 --> 00:59:05,200

Mr le Directeur ?

1202

00:59:05,600 --> 00:59:06,400

Oh là là, ça ne va pas...

1203

00:59:06,300 --> 00:59:07,300

Si, ça va.

1204

00:59:07,300 --> 00:59:08,200

Non, il ne répond pas.

1205

00:59:08,200 --> 00:59:09,200

Si, ça va.

1206

00:59:09,000 --> 00:59:10,200

Allez, venez Mr le Directeur.

1207

00:59:14,800 --> 00:59:15,800

Il ne sais pas dire non.

1208

00:59:16,500 --> 00:59:17,900

Vous savez comment ça se passe...

1209

00:59:18,200 --> 00:59:21,500

vous allez chez les gens, ils sont contents  
de vous voir, vous apportez du courrier.

1210

00:59:21,800 --> 00:59:23,700

"Tiens, tu prendras bien  
un petit verre Antoine ?"

1211

00:59:24,300 --> 00:59:25,800

Et puis de fil en aiguille...

1212

00:59:25,700 --> 00:59:28,200

Et de fil en aiguille, il se bat devant La Poste  
et ça c'est intolérable !

1213

00:59:28,800 --> 00:59:30,300

Il ne sait peut-être pas dire non,  
mais moi je sais dire stop !

1214

00:59:30,500 --> 00:59:32,700

Un blâme...  
c'est peut-être beaucoup Mr le Directeur

1215

00:59:32,900 --> 00:59:34,500

Vous n'allez pas prendre sa défense Annabelle ?

1216

00:59:34,500 --> 00:59:36,000

Non, je ne prends pas sa défense !

1217

00:59:37,100 --> 00:59:38,500

Je veux simplement qu'il aille mieux...

1218

00:59:38,500 --> 00:59:41,000

c'est pas en lui mettant un blâme  
que ça va s'arranger.

1219

00:59:40,900 --> 00:59:43,200

Vous savez quel est  
le vrai problème d'Antoine Bailleul ?

1220

00:59:43,700 --> 00:59:45,100

Il est fou amoureux de vous !

1221

00:59:47,700 --> 00:59:48,600

En fait...

1222

00:59:49,400 --> 00:59:50,900

on était ensemble pendant un an...

1223

00:59:51,300 --> 00:59:52,300

Pourquoi vous l'avez quitté ?

1224

00:59:53,000 --> 00:59:54,100

C'est lui qui m'a quittée !

1225

00:59:55,000 --> 00:59:56,000

Je ne comprends pas...

1226

00:59:56,200 --> 00:59:57,600

J'étais très heureuse avec lui...

1227

00:59:58,400 --> 01:00:01,500

un jour, j'ai tenu tête à sa mère,  
qui est très envahissante...

1228

01:00:01,500 --> 01:00:03,600

je me suis fâchée très fort avec elle...

1229

01:00:04,000 --> 01:00:05,300

alors j'ai demandé à Antoine de choisir...

1230

01:00:06,100 --> 01:00:06,800

Il a choisi...

1231

01:00:06,800 --> 01:00:09,100

Qu'est-ce que je fais moi ?

Je suis directeur de La Poste, pas assistante sociale.

1232

01:01:03,000 --> 01:01:03,800

C'est magnifique Antoine....

1233

01:01:04,200 --> 01:01:05,200

Continuez !

1234

01:01:12,000 --> 01:01:15,200

C'est pour me donner un diplôme de musique  
ou un blâme que vous êtes monté ?

1235

01:01:15,700 --> 01:01:16,800

Pourquoi vous ne parlez pas à votre mère ?

1236

01:01:17,300 --> 01:01:17,900

Ma mère ?

1237

01:01:18,700 --> 01:01:19,800

J'ai parlé avec Annabelle...

1238

01:01:20,300 --> 01:01:22,200

C'est de la relation avec votre mère  
que viennent tout vos problèmes...

1239

01:01:22,400 --> 01:01:23,400

Non !

1240

01:01:24,100 --> 01:01:25,100

Antoine...

1241

01:01:28,500 --> 01:01:31,500

Ma mère il faut que je la ménage,  
elle a eu une vie difficile...

1242

01:01:32,100 --> 01:01:34,500

Ce n'est pas lui rendre service,  
de ne pas lui dire vos sentiments....

1243

01:01:36,400 --> 01:01:37,800

Mais je vous rassure, on est tous pareil...

1244

01:01:38,000 --> 01:01:39,200

Moi, ma femme...je l'aime !

1245

01:01:39,500 --> 01:01:41,200

Mais je passe tout mes week-ends à lui mentir....

1246

01:01:41,200 --> 01:01:42,000

Comment ça ?

1247

01:01:42,100 --> 01:01:43,400

Ca serait trop long de vous expliquer...

1248

01:01:44,100 --> 01:01:45,500

Je ne savais même pas  
que vous étiez marié...

1249

01:01:45,800 --> 01:01:46,500

Merci.

1250

01:01:46,800 --> 01:01:49,900

Mais si vous êtes marié, pourquoi votre femme  
ne vient pas vivre ici avec vous ?

1251

01:01:51,600 --> 01:01:52,900

Ma femme est..

1252

01:01:54,400 --> 01:01:57,500

déprimée...dépressive même !

1253

01:01:58,800 --> 01:02:01,200

C'est pour ça que de la faire venir  
dans le nord, ça aurait été pire...

1254

01:02:01,200 --> 01:02:02,000

Pourquoi ?

1255

01:02:02,000 --> 01:02:05,500

Ca aurait été pire pour elle...  
de quitter là-bas...

1256

01:02:05,700 --> 01:02:06,600

où qu'elle aille...

1257

01:02:08,000 --> 01:02:08,700

D'accord.

1258

01:02:08,600 --> 01:02:09,700

Ecoutez, Antoine,

1259

01:02:09,800 --> 01:02:12,800

moi, ce que je vous demande...

c'est de faire attention pendant le travail.

1260

01:02:13,300 --> 01:02:16,400

Cne n'est pas en buvant que vous règlerez vos problèmes,

au contraire, vous allez les aggraver.

1261

01:02:17,200 --> 01:02:18,800

Je me suis conduit comme un nul...

1262

01:02:19,700 --> 01:02:20,900

Oh...on fait tous des erreurs.

1263

01:02:20,900 --> 01:02:23,100

L'important, c'est de s'en rendre compte,

et de les réparer.

1264

01:02:24,500 --> 01:02:25,600

Si c'est réparable...

1265

01:02:25,700 --> 01:02:27,300

C'est toujours réparable.

1266

01:02:27,800 --> 01:02:29,400

À part peut-être... sa moto !

1267

01:02:31,800 --> 01:02:32,800

Vous voulez essayer ?

1268

01:02:32,900 --> 01:02:33,600

Quoi ?

1269

01:02:33,800 --> 01:02:35,100

De jouer du carillon...

1270

01:02:35,100 --> 01:02:35,800

Non.

1271

01:02:36,200 --> 01:02:36,600

Pourquoi ?

1272

01:02:36,900 --> 01:02:38,900

Vous devez bien connaître un petit morceau,  
c'est comme le piano !

1273

01:02:40,300 --> 01:02:41,700

Mais si je joue, on va m'entendre partout !

1274

01:02:42,100 --> 01:02:43,700

On a qu'a brancher le casque !

1275

01:02:44,900 --> 01:02:45,800

Allez-y biloute !

1276

01:02:47,900 --> 01:02:48,700

Non ! Pas celle-là !

1277

01:02:49,300 --> 01:02:50,300

Oh mon dieu.

1278

01:02:51,000 --> 01:02:51,700

C'est pas facile.

1279

01:02:51,700 --> 01:02:52,600

Plus aïgu...

1280

01:03:08,600 --> 01:03:11,400

Antoine ! Attendez !

Je vous accompagne.

1281

01:03:12,800 --> 01:03:14,000

Je connais la route.

1282

01:03:14,500 --> 01:03:15,500

Je vous accompagne...

1283

01:03:15,800 --> 01:03:17,100

il est temps que vous appreniez  
à dire "Non".

1284

01:03:17,900 --> 01:03:18,800

C'est vous le patron !

1285

01:03:38,600 --> 01:03:39,300

Ca va biloute ?

1286

01:03:39,300 --> 01:03:40,300

Bonjour Mr Magnieux...

1287

01:03:40,400 --> 01:03:41,100

Bonjour ti'z'aute !

1288

01:03:41,200 --> 01:03:43,100

Philippe Abrams,

je suis le directeur de La Poste de Bergues...

1289

01:03:43,200 --> 01:03:44,700

C'est gentil de venir dire bonjour !

1290

01:03:44,800 --> 01:03:46,000

Entrez deux minutes !

1291

01:03:46,600 --> 01:03:50,000

Non merci Mr Magnieux, c'est bien gentil,  
mais on va y aller.

1292

01:03:50,000 --> 01:03:51,400

Il est un petit peu tôt pour l'apéritif.

1293

01:03:51,800 --> 01:03:53,300

Vous voulez même pas  
prendre un petit café ?

1294

01:03:53,300 --> 01:03:55,200

Un café, là c'est différent !

C'est pas de refus.

1295

01:03:55,200 --> 01:03:55,900

Allez !

1296

01:03:56,300 --> 01:03:57,800

Je vous mets un peu de Genièvre dedans ?

1297

01:03:57,700 --> 01:03:58,700

Non, pas pour moi. Merci.

1298

01:04:00,300 --> 01:04:03,300

Allez, ca va vous réchauffer,  
vous qui êtes du sud !

1299

01:04:03,200 --> 01:04:04,400

Hein Antoine ?

1300

01:04:07,400 --> 01:04:08,500

Je peux pas boire ça, moi !

1301

01:04:09,500 --> 01:04:10,800

Le Genièvre c'est typique du Nord !  
(c'est du Schnapps)

1302

01:04:11,000 --> 01:04:12,000

Goûter seulement !

1303

01:04:12,000 --> 01:04:13,600

Au pire, ça va tuer les bactéries.

1304

01:04:14,400 --> 01:04:15,100

Santé !

1305

01:04:15,800 --> 01:04:16,600

Santé.

1306

01:04:22,200 --> 01:04:23,800

Prenez-en sur un sucre, ça va adoucir...

1307

01:04:24,100 --> 01:04:25,600

Sur un sucre ?

1308

01:04:26,100 --> 01:04:27,800

Non, non, pas ça...

1309

01:04:27,800 --> 01:04:29,000

Allez !

1310

01:04:34,800 --> 01:04:36,500

Merci du fond du coeur  
pour les cafés, Jules !

1311

01:04:36,700 --> 01:04:37,300

Mais de rien !

1312

01:04:37,700 --> 01:04:39,900

Tu reviens quand tu veux,  
la porte est ouverte !

1313

01:04:40,000 --> 01:04:41,400

À demain !

1314

01:04:41,800 --> 01:04:42,800

Bonne journée !

1315

01:04:49,200 --> 01:04:50,100

Vous voyez Antoine..

1316

01:04:51,000 --> 01:04:55,800

on peut être sympathique avec les gens,  
en buvant juste un café.

1317

01:04:55,800 --> 01:04:57,300

Oui, je vois tout à fait !

1318

01:04:57,300 --> 01:04:58,800

Mais maintenant, stop...fini !

1319

01:04:58,900 --> 01:05:01,200

Il ne faut pas abuser !

Plus de Geneviève !

1320

01:05:01,300 --> 01:05:03,200

Non, Genièvre !

1321

01:05:06,600 --> 01:05:09,900

Il faut pas sonner !

Sinon on va nous offrir à boire...

1322

01:05:10,300 --> 01:05:11,400

Mais c'est pour un reconmmandé.

1323

01:05:11,600 --> 01:05:15,000

Oh, oui c'est différent. Mais attention...

On entre pas, on ne boit pas !

1324

01:05:17,300 --> 01:05:17,800

<i>Entrez !

1325

01:05:18,300 --> 01:05:20,400

Non, on reste à la porte !

On entre pas !

1326

01:05:20,400 --> 01:05:21,900

C'est beaucoup trop dangereux !

1327

01:05:26,100 --> 01:05:29,000

Oh c'est vous !

Je me disais que je connaissais cette voix !

1328

01:05:28,900 --> 01:05:30,800

Mr Vasseur, quelle bonne surprise !

1329

01:05:31,400 --> 01:05:33,300

C'est pour un recommandé Mr,  
il faut signer là.

1330

01:05:33,200 --> 01:05:36,200

Ca y est Mr Vasseur,  
je parle Ch'timi couremment !

1331

01:05:36,100 --> 01:05:37,600

Je comprend tout ce que vous dites !

1332

01:05:37,500 --> 01:05:40,300

Ch'timi deuxième langue !

Ecrit, lu, parlé...Hein ?

1333

01:05:40,200 --> 01:05:40,900

Eh bien, ça se fête !

1334

01:05:41,400 --> 01:05:42,800

Entrez, je vous offre un petit verre.

1335

01:05:42,700 --> 01:05:43,300

Allez ! ...

1336

01:05:45,800 --> 01:05:47,000

Elle est là Geneviève ?

1337

01:05:47,200 --> 01:05:48,200

Genièvre !

1338

01:05:48,300 --> 01:05:51,000

Ah non, du Genièvre, j'en ai pas,

je ne bois pas d'alcool.

1339

01:05:51,300 --> 01:05:56,400

Mais il me reste peut-être du petit jaune,  
une bouteille qu'on m'a offerte.

1340

01:05:56,300 --> 01:05:57,600

- Du petit jaune ?

- C'est du Pastis.

1341

01:05:57,700 --> 01:06:00,200

Oh ! Du Pastis, comme chez moi !

1342

01:06:01,400 --> 01:06:03,200

Moi, je ne veux pas boire.

1343

01:06:03,100 --> 01:06:04,500

Un petit Pastis ne va pas vous faire de mal.

1344

01:06:05,300 --> 01:06:06,200

Justement, il ne faut pas...

1345

01:06:06,300 --> 01:06:08,300

Je ferme les yeux.

1346

01:06:08,300 --> 01:06:09,400

Je ne préfère pas...

1347

01:06:09,600 --> 01:06:13,000

Bailleul ! C'est un ordre !

Ca vient de la direction !

1348

01:06:13,400 --> 01:06:14,800

Avec beaucoup d'eau alors...

1349

01:06:14,800 --> 01:06:15,500

Oui, comme vous voulez.

1350

01:06:15,500 --> 01:06:16,900

Voilà, la jeunesse !

1351

01:06:18,500 --> 01:06:19,600

Et pas plus haut que le verre !

1352

01:06:21,400 --> 01:06:23,400

Hé !

Ferme. Stop !

1353

01:06:25,600 --> 01:06:27,300

Gare à votre mère !

1354

01:06:32,500 --> 01:06:53,500

(Dialecte)

1355

01:06:54,100 --> 01:06:55,000

Merci.

1356

01:06:56,100 --> 01:06:56,700

C'est magnifique.

1357

01:07:11,800 --> 01:07:14,600

Coucou les biloutes !

C'est La Poste !

1358

01:07:15,000 --> 01:07:17,000

On est pas obligés de dire

bonjour à chaque fois...

1359

01:07:17,200 --> 01:07:17,900

J'ai soif !

1360

01:07:20,000 --> 01:07:20,800

Bonjour Madame !

1361

01:07:20,800 --> 01:07:21,600

Bonjour !

1362

01:07:21,900 --> 01:07:25,200

Vous avez vu comme j'ai refusé  
la 5ème bière, Antoine ?

1363

01:07:25,600 --> 01:07:26,600

Ferme.

1364

01:07:27,700 --> 01:07:29,300

Aimable !

Mais ferme.

1365

01:07:29,300 --> 01:07:31,600

Vous avez eu tort, c'était du Picon-bière.

1366

01:07:32,400 --> 01:07:35,700

C'est très bon...

et ça soule pas !

1367

01:07:36,000 --> 01:07:39,000

Il faut arrêter maintenant,  
il faut boire avec modération !

1368

01:07:39,100 --> 01:07:39,800

Vous savez ce qu'on dit, Antoine?

1369

01:07:40,100 --> 01:07:40,900

Non merci.

1370

01:07:41,000 --> 01:07:42,000

Non ! On dit non !

1371

01:07:42,000 --> 01:07:43,200

Non merci...

1372

01:07:43,400 --> 01:07:44,300

Voilà !

1373

01:07:47,900 --> 01:07:49,600

J'adore votre région, Antoine.

1374

01:07:50,000 --> 01:07:51,200

J'adore votre région !

1375

01:07:53,900 --> 01:07:55,600

J'adore le nord !

1376

01:07:57,500 --> 01:07:59,300

Moi aussi, je vous aime bien !

1377

01:08:00,100 --> 01:08:01,600

Moi aussi, je vous aime bien !

1378

01:08:10,200 --> 01:08:12,100

Attendez...

On va se tutoyer, Antoine !

1379

01:08:12,100 --> 01:08:12,500

Oui...

1380

01:08:12,500 --> 01:08:13,400

Antoine ?

1381

01:08:14,300 --> 01:08:15,200

Vindediousse!

1382

01:08:15,700 --> 01:08:16,500

Dubrun !

1383

01:08:19,000 --> 01:08:20,000

J'ai mal au coeur, moi...

1384

01:08:20,700 --> 01:08:23,400

Tout le temps que tu as pas mal au cul,  
tu peux toujours t'asseoir dessus !

1385

01:08:36,300 --> 01:08:36,900

Bonjour Antoine.

1386

01:08:37,200 --> 01:08:38,500

Bonjour Monsieur.

1387

01:08:38,700 --> 01:08:41,200

C'est bon, il a ouvert la porte,  
tu peux arrêter de sonner !

1388

01:08:41,500 --> 01:08:42,700

Bonjour Mr Leborgne...

1389

01:08:43,200 --> 01:08:44,800

On a pas de courrier pour vous...

1390

01:08:44,900 --> 01:08:46,200

Mais on veut bien  
quelque chose à boire !

1391

01:08:46,500 --> 01:08:48,300

Pour fêter notre amitié !

1392

01:08:48,600 --> 01:08:50,300

Entrez alors.

1393

01:08:57,400 --> 01:08:58,500

On fait la course, Antoine !

1394

01:08:58,800 --> 01:09:00,100

Non, non, pas la course !

1395

01:09:00,000 --> 01:09:03,000

Allez, le dernier arrivé à La Poste,  
est un boubourse !

1396

01:09:06,400 --> 01:09:07,700

Attention, le Stop !

1397

01:09:07,600 --> 01:09:09,100

Philippe ! Le Stop !

1398

01:09:11,300 --> 01:09:12,100

Oh, nom de dieu !

1399

01:09:15,100 --> 01:09:16,700

Allez, fonce Antoine !

1400

01:09:16,900 --> 01:09:18,200

On va les semer !

1401

01:09:20,800 --> 01:09:21,900

Arrêtez-vous !

1402

01:09:35,800 --> 01:09:37,200

Ah vindediousse !

1403

01:09:37,300 --> 01:09:38,200

Ca va ?

1404

01:09:38,800 --> 01:09:39,500

Vous êtes qui ?

1405

01:09:39,700 --> 01:09:40,700

Police nationale.

1406

01:09:40,900 --> 01:09:42,300

Ah, on est entre fonctionnaires !

1407

01:09:43,100 --> 01:09:45,200

Suivez-nous, on vous emmène au poste !

1408

01:09:45,400 --> 01:09:46,600

Arrête biloute !

1409

01:09:46,800 --> 01:09:48,000

On est entre ch'tis !

1410

01:09:48,200 --> 01:09:49,800

Je suis devenu ch'ti, Hein biloute ?

1411

01:09:50,700 --> 01:09:52,500

Je suis devenu ch'ti !

1412

01:09:52,900 --> 01:09:55,600

Allez biloute, fais pas l'idiot !

1413

01:09:55,600 --> 01:09:56,700

Calmez-vous !

1414

01:09:57,500 --> 01:09:58,800

C'est pas possible !

Vous n'êtes pas ch'timi !

1415

01:09:59,200 --> 01:10:00,600

Tu n'es pas ch'timi, toi !

1416

01:10:01,500 --> 01:10:03,600

Il est pas ch'timi celui-là !

1417

01:10:05,200 --> 01:10:09,500

Attends ! On va tous à la baraque à frites.  
Je vous paye une Fricadelle.

1418  
01:10:09,600 --> 01:10:14,400  
Momo !  
Quatre frites-Fricadelle !

1419  
01:10:14,300 --> 01:10:16,300  
Attends, on a pas mangé !

1420  
01:10:18,500 --> 01:10:20,400  
Ah non !  
Attends... Attends !

1421  
01:10:24,300 --> 01:10:24,800  
Allô ?

1422  
01:10:25,200 --> 01:10:25,900  
<i>Allô !

1423  
01:10:26,500 --> 01:10:27,200  
Mon amour ?

1424  
01:10:27,400 --> 01:10:30,500  
Je ne serais pas là ce soir ma chérie,  
je rentre demain matin.

1425  
01:10:30,500 --> 01:10:31,500  
Je suis au commissariat.

1426  
01:10:31,500 --> 01:10:33,300

Oh mon dieu, Philippe !  
Tu t'es fait attaquer ?

1427  
01:10:33,500 --> 01:10:36,700  
Non, c'est juste que...  
j'ai un petit peu bu...

1428  
01:10:37,500 --> 01:10:38,700  
alors je me suis fait arrêter.

1429  
01:10:39,100 --> 01:10:39,600  
En voiture ?

1430  
01:10:39,900 --> 01:10:41,000  
Non, à vélo...

1431  
01:10:41,300 --> 01:10:42,200  
À vélo ?

1432  
01:10:42,400 --> 01:10:43,900  
Mais qu'est-ce que  
tu faisais soûl sur un vélo ?

1433  
01:10:48,600 --> 01:10:50,500  
J'apprenais à dire non à l'alcool !

1434  
01:10:50,700 --> 01:10:52,300  
Mon amour, mais qu'est-ce qui se passe ?

1435  
01:10:53,000 --> 01:10:55,400  
Il ne faut pas boire

pour oublier ton malheur !

1436

01:10:55,300 --> 01:10:56,400

Je sais que c'est dur mon chéri,

1437

01:10:56,400 --> 01:10:57,700

<i>mais il faut tenir !

1438

01:10:57,900 --> 01:10:58,700

D'accord...

1439

01:10:59,600 --> 01:11:00,200

Oui ?

1440

01:11:00,200 --> 01:11:02,900

Ah, il faut que je te laisse,  
ils vont me dégriser !

1441

01:11:02,800 --> 01:11:03,300

Je t'aime !

1442

01:11:03,800 --> 01:11:05,700

<i>Je t'aime !

1443

01:11:28,800 --> 01:11:29,200

Alors ?

1444

01:11:31,400 --> 01:11:32,100

Alors quoi ?

1445

01:11:33,300 --> 01:11:34,000

Fais vois tes mains...

1446

01:11:36,200 --> 01:11:39,000

...elles ne tremblent pas. Ca fait deux jours que tu ne bois pas...ça te manque ?

1447

01:11:39,100 --> 01:11:40,000

Non, ça va.

1448

01:11:43,600 --> 01:11:44,200

Oh non !

1449

01:11:45,000 --> 01:11:45,700

Qu'est-ce qu'il y a ?

1450

01:11:48,800 --> 01:11:50,000

Tu as bu mon parfum ?

1451

01:11:50,300 --> 01:11:51,900

Ca arrive souvent quand on est alcoolique...

1452

01:11:52,300 --> 01:11:53,600

Je t'assures, je tiens le coup !

1453

01:11:53,700 --> 01:11:56,800

Je préfère te chercher un verre d'alcool, plutôt que tu boives mon Givenchy.

1454

01:11:56,900 --> 01:11:57,600

Oui...

1455

01:12:09,300 --> 01:12:10,000

Qu'est-ce que tu fais ?

1456

01:12:12,900 --> 01:12:13,400

Julie...

1457

01:12:14,000 --> 01:12:16,000

J'ai été idiote, et trop faible,

je te demande pardon.

1458

01:12:16,400 --> 01:12:17,400

Mais c'est quoi ça ?

1459

01:12:17,500 --> 01:12:18,200

Mes valises !

1460

01:12:18,400 --> 01:12:19,400

Je pars avec toi !

1461

01:12:20,100 --> 01:12:21,500

Et Raphael ?

1462

01:12:22,000 --> 01:12:25,700

Mes parent le prennent ce soir,

et quand on aura trouvé une école, il viendra !

1463

01:12:26,600 --> 01:12:28,500

Et ton magasin...le travail...

1464

01:12:28,600 --> 01:12:29,700

J'ai pris des vacances.

1465

01:12:30,000 --> 01:12:31,300

Je veux vivre avec toi dans le Nord !

1466

01:12:32,800 --> 01:12:34,100

Non, Julie ! Non!

1467

01:12:36,200 --> 01:12:38,400

J'ai un peu peur,  
mais je suis heureuse de vivre avec toi.

1468

01:12:39,300 --> 01:12:40,600

On ne se quitte plus maintenant !

1469

01:12:42,900 --> 01:12:44,500

Tu vas voir, à deux on sera plus forts !

1470

01:12:51,300 --> 01:12:52,600

Tu as mis ta ceinture ma chérie ?

1471

01:12:52,900 --> 01:12:53,800

Oui, bien sûr.

1472

01:12:55,600 --> 01:12:56,500

Mais il est malade, lui !

1473

01:13:16,600 --> 01:13:17,300

Bon...

1474

01:13:18,100 --> 01:13:19,200

Vous rouliez à quelle vitesse ?

1475

01:13:20,400 --> 01:13:21,000

La bonne !

1476

01:13:21,100 --> 01:13:23,200

On vous amène à l'hôpital,  
pour un analyse de sang.

1477

01:13:23,500 --> 01:13:24,700

Mon mari n'a pas bu, monsieur.

1478

01:13:24,700 --> 01:13:26,600

Il s'est peut-être un peu parfumé  
la bouche, c'est tout.

1479

01:13:26,700 --> 01:13:28,300

Ne t'en fais pas mon amour.  
Vas avec la dépanneuse !

1480

01:13:28,300 --> 01:13:29,600

Non, je reste près de toi...

1481

01:13:29,600 --> 01:13:33,900

Non, rentre à Salon, rassure tout le monde,  
occupe toi de l'assurance. Moi je prends le train.

1482

01:13:33,900 --> 01:13:35,100

C'est mieux...

1483

01:13:35,700 --> 01:13:36,500

D'accord chéri...

1484

01:13:36,400 --> 01:13:37,800

Fais bien attention à toi.

1485

01:13:38,000 --> 01:13:39,400

Je te rejoins le plus vite possible !

Promis.

1486

01:13:39,800 --> 01:13:40,400

Génial !

1487

01:13:42,000 --> 01:13:43,100

Venez dans mon bureau !

1488

01:13:44,100 --> 01:13:45,400

Il faut que je vous parle !

1489

01:13:47,100 --> 01:13:48,000

L'heure est grâve mes amis...

1490

01:13:48,600 --> 01:13:49,500

Qu'est-ce qui se passe ?

1491

01:13:49,600 --> 01:13:50,400

Ma femme arrive demain !

1492

01:13:50,900 --> 01:13:52,000

C'est une bonne nouvelle !

1493

01:13:52,100 --> 01:13:53,300

Non, vraiment pas !

1494

01:13:53,600 --> 01:13:54,900

Ca ne va pas entre vous ?

1495

01:13:54,900 --> 01:13:55,900

Si ca va !

Justement...

1496

01:13:56,800 --> 01:13:58,600

depuis que 1000 km nous séparent,  
ça va beaucoup mieux.

1497

01:14:01,200 --> 01:14:02,400

Ma femme est dépressive...

1498

01:14:04,000 --> 01:14:05,900

et ça l'aide énormément  
de savoir que je suis ici...

1499

01:14:07,100 --> 01:14:08,900

ça focalise sa dépression sur du concret....

1500

01:14:11,000 --> 01:14:12,200

Dites-moi...

1501

01:14:12,100 --> 01:14:13,300

j'ai peur de comprendre.

1502

01:14:14,200 --> 01:14:16,900

Oui, je lui ai menti sur ma vie avec vous.

Elle croit que je vis l'horreur.

1503

01:14:17,800 --> 01:14:18,700

Que ça ne va pas...

1504

01:14:18,900 --> 01:14:20,800

Et plus elle s'occupe de moi,

mieux elle va.

1505

01:14:21,100 --> 01:14:22,200

C'est bizarre cette histoire.

1506

01:14:22,200 --> 01:14:23,200

Mais ça marche.

1507

01:14:23,500 --> 01:14:25,200

On a jamais été aussi heureux que depuis  
que je vis dans le Nord.

1508

01:14:26,800 --> 01:14:29,400

Vous lui avez dit quoi

sur nous exactement ?

1509

01:14:34,100 --> 01:14:35,100

Quelques clichés...

1510

01:14:35,900 --> 01:14:39,300

Des lieux communs,

je n'ai rien inventé.

1511

01:14:40,000 --> 01:14:42,500

J'ai dit que vous étiez un peu...

1512

01:14:43,000 --> 01:14:43,800

basiques...

1513

01:14:43,800 --> 01:14:44,800

un peu...

1514

01:14:45,700 --> 01:14:46,900

simples...

1515

01:14:48,200 --> 01:14:50,000

un peu rustres...

1516

01:14:51,000 --> 01:14:52,500

parfois vulgaires...

1517

01:14:53,600 --> 01:14:55,000

abrutis...

1518

01:14:56,400 --> 01:14:57,800

arriérés aussi...

1519

01:14:58,300 --> 01:14:59,800

et puis quelques autres choses...

1520

01:15:41,000 --> 01:15:42,100

Bonjour mon amour !

1521

01:15:51,500 --> 01:15:53,400

Mais c'est vachement joli ici !

1522

01:15:54,300 --> 01:15:57,100

Mon amour,

il faut que je t'avoue quelque chose...

1523

01:15:59,700 --> 01:16:01,500

Bienvenue dans le nord !

1524

01:16:11,700 --> 01:16:13,700

Bienvenue dans le nord !

1525

01:16:19,700 --> 01:16:20,400

Viens !

1526

01:16:24,700 --> 01:16:34,100

Julie, Julie, Julie !

1527

01:16:39,700 --> 01:16:41,800

Santé !

Il faut boire !

1528

01:16:42,000 --> 01:16:43,800

Elle est joli la femme du patron !

1529

01:16:54,200 --> 01:16:55,600

Fous le camp !

1530

01:16:57,900 --> 01:16:58,800

Rentre chez toi !

1531

01:16:59,200 --> 01:17:01,300

C'est quoi ce bazar ?

1532

01:17:02,300 --> 01:17:03,100

On est où, là ?

1533

01:17:03,500 --> 01:17:04,400

À Bergues ma chérie...

1534

01:17:04,500 --> 01:17:05,400

On est arrivés...

1535

01:17:05,900 --> 01:17:06,900

Messieurs, Dames...

1536

01:17:21,800 --> 01:17:22,800

C'est qui tout ces gens ?

1537

01:17:23,100 --> 01:17:24,600

C'est les mineurs...

1538

01:17:27,600 --> 01:17:28,900

Je croyais qu'elles étaient arrêtées les mines.

1539

01:17:29,100 --> 01:17:30,400

Pas toutes...

Pas celle-là...

1540

01:17:30,500 --> 01:17:31,300

Il n'y en a plus beaucoup,

1541

01:17:31,400 --> 01:17:34,100

mais même fermée,

on continue à vivre dedans.

1542

01:17:34,000 --> 01:17:34,900

Où veux-tu qu'on aille ?

1543

01:17:42,500 --> 01:17:45,900

Oh vinediousse, c'est quoi ça !

1544

01:17:59,900 --> 01:18:00,800

Là-bas, il y a la mairie,

1545

01:18:01,900 --> 01:18:05,700

Au bout, il y a La Poste, et en face,

il y a la salles des fêtes, mais il n'y a plus de fêtes...

1546

01:18:06,600 --> 01:18:08,300

C'est pire que ce que tu m'as raconté...

1547

01:18:08,400 --> 01:18:11,100

C'est ce que je voulais te dire à la gare,

je ne voulais pas que tu vois ça.

1548

01:18:32,300 --> 01:18:33,700

Non !

C'est pas là que tu vis ?

1549

01:18:33,900 --> 01:18:34,800

Si...

1550

01:18:35,000 --> 01:18:36,900

Mais c'est exposé au sud,  
c'est assez lumineux !

1551

01:18:39,400 --> 01:18:42,500

J'ai oublié de vous dire...

On mange à 21h, il ne faut pas être en retard !

1552

01:18:45,700 --> 01:18:46,600

On ne dîne pas tout les deux ?

1553

01:18:47,000 --> 01:18:50,100

Non, c'est le repas d'accueil...

Il faut faire un effort, sinon je vais le payer cher.

1554

01:19:06,300 --> 01:19:07,600

Parle leur, il sseront contents...

1555

01:19:16,400 --> 01:19:17,600

C'est sympathique de manger dehors.

1556

01:19:18,100 --> 01:19:20,700

Il ne faut pas qu'on reste trop tard,  
à cause des animaux sauvages...

1557

01:19:24,000 --> 01:19:24,900

Qu'est-ce qu'on mange ?

1558

01:19:25,400 --> 01:19:26,200

De la viande.

1559

01:19:26,800 --> 01:19:27,700

Quoi comme viande ?

1560

01:19:28,400 --> 01:19:29,600

Ca dépend de ce qu'on trouve...

1561

01:19:31,700 --> 01:19:32,500

Tu vas voir, toi !

1562

01:19:35,100 --> 01:19:35,700

Merde !

1563

01:19:35,800 --> 01:19:36,600

Raté !

1564

01:19:36,700 --> 01:19:38,900

C'est bon Fabrice, on en a assez !

Viens manger !

1565

01:19:40,300 --> 01:19:41,000

J'arrive !

1566

01:19:47,700 --> 01:19:49,200

À table !

1567

01:19:56,700 --> 01:19:57,400

Merci.

1568

01:20:04,100 --> 01:20:04,800

Je peux pas...

1569

01:20:05,400 --> 01:20:06,100

Je peux pas...

1570

01:20:06,200 --> 01:20:07,100

Prends du pain.

1571

01:20:24,100 --> 01:20:24,600

Demain,

1572

01:20:25,400 --> 01:20:27,400

je vous emmène à la mine,  
on va faire un cache-cache.

1573

01:20:27,700 --> 01:20:29,600

C'est bien ça !

1574

01:20:35,800 --> 01:20:37,400

Tu crois qu'ils sont partis  
dormir dans leur mine ?

1575

01:20:41,700 --> 01:20:43,300

Je ne pense pas,  
il n'est que 1h du matin...

1576

01:20:47,400 --> 01:20:48,600

On entend beaucoup les voisins...

1577

01:20:49,300 --> 01:20:50,200

Qu'est-ce qu'ils disent ?

1578

01:20:51,500 --> 01:20:52,500

Ils s'engueulent...

1579

01:20:52,700 --> 01:20:54,300

C'est comme ça presque tout les soirs.

1580

01:21:01,600 --> 01:21:03,600

Ca y est, c'est réglé...

1581

01:21:04,600 --> 01:21:05,800

Oh mon dieu, quelqu'un est mort !

1582

01:21:05,800 --> 01:21:07,800

Non, il tire dans le plafond  
pour calmer sa femme...

1583

01:21:09,100 --> 01:21:11,400

Quel cauchemard...

1584

01:21:11,700 --> 01:21:13,200

Comment tu pourrais vivre ça  
pendant deux ans ?

1585

01:21:15,000 --> 01:21:16,700

Déjà, comment tu as fais  
pour tenir jusque là ?

1586

01:21:18,900 --> 01:21:20,500

Je prendrais bien un petit verre...

1587

01:21:21,100 --> 01:21:22,700

Il faut rentrer mon amour...

C'est trop dur ici pour toi !

1588

01:21:22,900 --> 01:21:24,200

Je te ramène au trin demain matin.

1589

01:21:25,200 --> 01:21:26,000

D'accord...

1590

01:21:27,100 --> 01:21:28,400

Mais pour aller chercher

le reste de mes affaires.

1591

01:21:28,500 --> 01:21:29,100

Hein ?

1592

01:21:29,300 --> 01:21:30,800

Il est hors de question

que Raphael vienne.

1593

01:21:31,700 --> 01:21:34,200

Il vivra deux ans chez mes parents

si il le faut, mais...

1594

01:21:34,200 --> 01:21:35,500

moi, je vais m'installer ici avec toi.

1595

01:21:35,700 --> 01:21:36,300

C'est pas possible !

1596

01:21:36,600 --> 01:21:37,200

Moi je ne veux pas !

1597

01:21:38,200 --> 01:21:38,900

Je t'aime...

1598

01:21:39,300 --> 01:21:40,700

ta vie, c'est la mienne aussi.

1599

01:21:47,500 --> 01:21:48,100

Alors ?

1600

01:21:48,500 --> 01:21:50,000

J'entends rien...

Peut-être qu'ils dorment.

1601

01:21:51,400 --> 01:21:54,600

Peut-être qu'on peut terminer en beauté,  
avec un petit incendie !

1602

01:21:54,900 --> 01:21:56,000

Ca va pas non ?

1603

01:21:55,900 --> 01:21:57,400

T'es complètement fou, toi !

1604

01:21:57,900 --> 01:22:00,000

De toute façon, moi tout ce que  
je propose c'est nul...

1605

01:22:00,300 --> 01:22:01,400

Non !

1606

01:22:02,300 --> 01:22:03,900

C'était bien l'idée du coup de feu.

1607

01:22:03,900 --> 01:22:04,800

D'accord, j'en tire un autre !

1608

01:22:04,800 --> 01:22:05,600

Non !

1609

01:22:05,600 --> 01:22:07,100

Yann, ça suffit maintenant !

1610

01:22:07,900 --> 01:22:09,300

Allez, on rentre !

1611

01:22:14,200 --> 01:22:15,200

Tu ne viens pas Antoine ?

1612

01:22:15,700 --> 01:22:18,300

Non, moi je reste ici...

Il faut que quelqu'un reste pour demain.

1613

01:22:18,700 --> 01:22:19,800

Oui, c'est vrai.

1614

01:22:21,500 --> 01:22:23,600

Annabelle attends !

1615

01:22:25,500 --> 01:22:27,700

Tu crois pas que ça serait mieux que tu dormes ici toi aussi ?

1616

01:22:28,400 --> 01:22:29,000

Antoine...

1617

01:22:29,300 --> 01:22:30,200

S'il te plaît...

1618

01:22:31,100 --> 01:22:34,500

Non, c'est que si je suis seul demain matin, ça va être trop bizarre...

1619

01:22:34,400 --> 01:22:35,900

Elle va se douter de quelque chose.

1620

01:22:36,200 --> 01:22:38,700

Pour l'instant, c'est moi qui me doute de quelque chose.

1621

01:22:40,600 --> 01:22:44,300

Comme tu veux... Mais pour une fois qu'on est tout les deux, sans ma mère...

1622

01:22:47,000 --> 01:22:47,700

Bonne nuit.

1623

01:23:30,500 --> 01:23:31,400

Alors, ça va ?

1624

01:23:31,600 --> 01:23:32,100

Non !

1625

01:23:32,800 --> 01:23:34,000

Moi non plus.

1626

01:23:34,300 --> 01:23:35,300

Julie veut rester ici.

1627

01:23:35,800 --> 01:23:36,700

Ici...dans le nord ?

1628

01:23:36,700 --> 01:23:38,100

Non ! Là, là !

1629

01:23:38,100 --> 01:23:38,800

Hein ?

1630

01:23:40,100 --> 01:23:41,800

Tu te rends compte ?

On a tout fait pour la déguster,

1631

01:23:42,000 --> 01:23:43,400

et elle, elle est d'accord  
pour vivre ici !

1632

01:23:44,000 --> 01:23:44,900

Et pourquoi ?

1633

01:23:45,600 --> 01:23:46,700

Parce qu'elle m'aime...

1634

01:23:47,100 --> 01:23:48,500

Oh miard, quel brun !

(C'est la merde)

1635

01:23:48,900 --> 01:23:52,600

Je me suis battu toutes ces années pour  
être sur la Côte d'Azur, en espérant régler nos problèmes...

1636

01:23:52,700 --> 01:23:54,900

Et c'est ici, au fin fond du Nord Pas-de-Calais  
que tout s'arrange !

1637

01:23:55,600 --> 01:23:56,700

Tant mieux si tout s'arrange !

1638

01:23:56,800 --> 01:23:57,600

Et comment je fais, moi ?

1639

01:23:57,600 --> 01:23:58,900

Maintenant qu'elle veut plus  
partir de ce trou !

1640

01:23:59,500 --> 01:24:00,700

Pourquoi tu lui dis pas la vérité ?

1641

01:24:00,700 --> 01:24:01,500

Mais non !

1642

01:24:02,100 --> 01:24:05,000

Je viens de me rendre compte qu'elle m'aime,  
Je vais pas tout foutre en l'air en disant la vérité !

1643

01:24:05,000 --> 01:24:05,600

C'est lâche !

1644

01:24:05,600 --> 01:24:06,400

Non c'est pas lâche !

1645

01:24:06,400 --> 01:24:07,200

Si, c'est lâche !

1646

01:24:07,300 --> 01:24:11,100

Ta femme t'aime, et toi aussi  
et oses pas être franc avec elle !

1647

01:24:11,000 --> 01:24:11,900

Dis donc Antoine !

1648

01:24:12,500 --> 01:24:14,200

Je n'ai pas de leçon à recevoir  
d'un idiot de 35 ans,

1649

01:24:14,400 --> 01:24:15,900

qui n'est pas capable de dire à sa mère  
de le laisser tranquille.

1650

01:24:16,400 --> 01:24:17,600

Quoi, qu'est-ce que tu dis ?

1651

01:24:17,800 --> 01:24:19,300

Je dis que question courage,  
tu vaux pas mieux que moi !

1652

01:24:20,100 --> 01:24:22,600

Ca n'a rien a voir !  
Ma mère, je lui parle quand je veux !

1653

01:24:22,600 --> 01:24:23,500

Eh bien, vas-y !

1654

01:24:24,100 --> 01:24:26,300

Vas parler à ta femme, au lieu de  
me dire ce que je dois faire !

1655

01:24:26,300 --> 01:24:28,300

D'accord... Occupe-toi de ta mère,  
je m'occupe de ma femme !

1656

01:24:30,900 --> 01:24:32,300

Dis ?

1657

01:24:36,500 --> 01:24:37,400

Julie ?

1658

01:24:38,600 --> 01:24:39,100

Julie !

1659

01:24:39,400 --> 01:24:40,300

Madam Abrams ?

1660

01:24:41,700 --> 01:24:42,300

Julie !

1661

01:24:53,600 --> 01:24:54,500

Je peux vous aider, Madame ?

1662

01:24:55,100 --> 01:24:57,200

Je suis un peu perdue...

Je cherche La Poste de Bergues.

1663

01:24:57,200 --> 01:24:57,900

Bergues ?

1664

01:24:59,400 --> 01:25:00,500

C'est pas par ici, Bergues !

1665

01:25:00,600 --> 01:25:01,500

On est pas à Bergues, là ?

1666

01:25:01,600 --> 01:25:02,800

Ah non...

1667

01:25:02,900 --> 01:25:04,300

c'est l'ancienne cité minière ici.

1668

01:25:04,400 --> 01:25:05,800

Bergues, c'est plus loin...

Par là !

1669

01:25:06,500 --> 01:25:07,200

Vraiment ?

1670

01:25:08,000 --> 01:25:08,800

Merci.

1671

01:25:09,400 --> 01:25:10,200

Montez !

1672

01:25:11,200 --> 01:25:12,100

Je vais vous déposer.

1673

01:25:13,200 --> 01:25:15,100

Montez... N'ayez pas peur...

Je vais pas vous manger !

1674

01:25:41,700 --> 01:25:42,400

Ma femme a disparu...

1675

01:25:43,000 --> 01:25:45,000

Non, non, elle vous attend,

elle est là-haut.

1676

01:25:46,500 --> 01:25:47,800

J'ai été obligée de tout lui dire...

1677

01:26:04,400 --> 01:26:06,100

C'est pas Versailles,

mais on y vit très bien...

1678

01:26:08,100 --> 01:26:10,700

C'est des ch'tis qui m'ont prêté des meubles,  
ils sont très gentils avec moi.

1679

01:26:12,500 --> 01:26:14,200

Ca fait des mois  
que tu me racontes n'importe quoi...

1680

01:26:14,600 --> 01:26:17,200

Plusieurs fois, j'ai essayé de  
dire la vérité, mais tu m'as pas cru...

1681

01:26:17,100 --> 01:26:18,700

alors je t'ai raconté  
ce que tu voulais entendre..

1682

01:26:19,100 --> 01:26:20,700

Tu as fait tout ce cirque  
pour ne pas que je reste !

1683

01:26:21,900 --> 01:26:23,600

Le moins on se voyait,  
le mieux ça marchait entre nous...

1684

01:26:31,200 --> 01:26:32,800

On se séparait pour mieux se retrouver...

1685

01:26:33,300 --> 01:26:33,800

Non ?

1686

01:26:37,700 --> 01:26:39,100

Je vais rentrer dans le sud...

1687

01:26:44,100 --> 01:26:46,100

Alors ma petite biloute...

1688

01:26:46,300 --> 01:26:47,700

T'as du courrier pour ta mère ?

1689

01:26:48,700 --> 01:26:50,100

Non, il faut que je te parle, maman !

1690

01:26:50,100 --> 01:26:50,900

Qu'est-ce qui se passe ?

1691

01:26:51,000 --> 01:26:51,800

Tu es malade ?

1692

01:26:52,500 --> 01:26:54,000

Tu as attrapé une maladie ?

1693

01:26:54,200 --> 01:26:54,900

Non, non maman...

1694

01:26:59,600 --> 01:27:01,000

Je veux aue tu écoutes  
ce que j'ai à te dire,

1695

01:27:01,000 --> 01:27:02,000

tu ne me coupe pas,  
tu écoutes...

1696

01:27:02,100 --> 01:27:04,200  
Et même si tu as quelque chose  
à dire, ça ne changera rien...

1697  
01:27:04,100 --> 01:27:06,200  
parce que ce que je vais te dire,  
c'est comme ça et c'est tout !

1698  
01:27:06,100 --> 01:27:06,700  
D'accord ?

1699  
01:27:06,900 --> 01:27:07,900  
J'ai rien dit !

1700  
01:27:08,500 --> 01:27:09,000  
Ouais...

1701  
01:27:10,900 --> 01:27:11,600  
Alors voilà...

1702  
01:27:11,700 --> 01:27:12,600  
Je vais quitter la maison,

1703  
01:27:13,900 --> 01:27:15,200  
Je vais prendre un appartement pour moi,

1704  
01:27:15,400 --> 01:27:16,700  
et je vais m'installer avec Annabelle.

1705  
01:27:16,700 --> 01:27:18,200  
Parce que même si tu l'aime pas,

1706

01:27:18,100 --> 01:27:18,900

moi je l'aime !

1707

01:27:19,000 --> 01:27:20,900

Et c'est elle que j'ai choisi, voilà !

1708

01:27:21,800 --> 01:27:23,700

Alors ?

Qu'est-ce que t'as à dire ?

1709

01:27:24,400 --> 01:27:25,700

Eh bien !

C'est pas trop tôt !

1710

01:27:26,000 --> 01:27:28,300

Je me demandais même

quand tu allais te décider !

1711

01:27:30,000 --> 01:27:32,000

Euh...

T'es pas fâchée ?

1712

01:27:32,200 --> 01:27:33,800

Pourquoi je serais fâchée ?

1713

01:27:34,600 --> 01:27:36,300

C'est tout ce qu'une mère demande...

1714

01:27:36,500 --> 01:27:38,800

que son enfant trouve enfin son bonheur !

1715

01:27:40,700 --> 01:27:42,300

Je t'ai pas élevé pour moi toute seule.

1716

01:27:44,300 --> 01:27:47,400

Et si tu me faisais, un petit biloute...

1717

01:27:48,000 --> 01:27:49,800

ou une petite biloute

1718

01:27:49,800 --> 01:27:51,700

Alors ça, ça me ferait plaisir tu sais !

1719

01:27:52,900 --> 01:27:53,400

Hein ?

1720

01:27:56,200 --> 01:27:57,000

D'accord...

1721

01:27:58,100 --> 01:28:00,900

C'est tout ce que t'avais à me dire ?

Parce que il faut que je finisse mes patates !

1722

01:28:16,500 --> 01:28:18,400

Prends le temps de réfléchir...

1723

01:28:20,400 --> 01:28:22,200

Parce que...

Je suis là, si tu as besoin...

1724

01:28:23,900 --> 01:28:25,600

...je viens !

J'arrive tout de suite.

1725

01:28:33,100 --> 01:28:34,300

Embrasse Raphael.

1726

01:28:54,100 --> 01:28:55,000

Bonjour Annabelle !

1727

01:28:55,800 --> 01:28:56,400

Bonjour Madame Bailleul.

1728

01:28:56,700 --> 01:28:57,700

Vous désirez ?

1729

01:28:57,900 --> 01:28:59,800

Je viens pour te féliciter.

1730

01:28:59,900 --> 01:29:00,600

Bravo !

1731

01:29:01,200 --> 01:29:02,200

Tu as gagné mon garçon !

1732

01:29:04,500 --> 01:29:06,400

Ca y est, je le laisse en paix...

1733

01:29:07,900 --> 01:29:09,100

C'est fini !

1734

01:29:09,200 --> 01:29:10,500

Je ne le surveille plus.

1735

01:29:11,900 --> 01:29:13,100

À partir d'aujourd'hui...

1736

01:29:14,400 --> 01:29:15,900

C'est vous deux que je surveille !

1737

01:29:15,900 --> 01:29:18,900

Et vous avez intérêt e être heureux !

Sinon vous aurez à faire à moi !

1738

01:29:19,000 --> 01:29:19,800

Compris ?

1739

01:29:31,000 --> 01:29:32,100

Tout mes voeux de bohneur !

1740

01:29:32,800 --> 01:29:33,600

Merci.

1741

01:29:46,700 --> 01:29:48,600

C'est sur cette chanson qu'on s'est  
connus avec Annabelle !

1742

01:29:50,300 --> 01:29:51,500

Il est de chez nous, le chanteur !

1743

01:29:51,600 --> 01:29:53,100

Ch'ti vie Wonder !

1744

01:29:54,200 --> 01:29:56,300

Désolé, j'ai pas le coeur à rire...

1745

01:29:58,400 --> 01:30:00,800

D'ailleurs, je t'ai pas demandé comment ça s'est passé pour toi ?

1746

01:30:01,200 --> 01:30:01,900

Impecable !

1747

01:30:02,000 --> 01:30:03,500

J'ai osé parlé à ma mère.

1748

01:30:03,700 --> 01:30:05,200

Je lui ai dit que j'allais épouser Annabelle !

1749

01:30:05,500 --> 01:30:06,400

Elle a réagi comment ?

1750

01:30:07,100 --> 01:30:09,200

Elle veu qu'on lui fasse des petits enfants !

1751

01:30:10,200 --> 01:30:10,900

C'est génial !

1752

01:30:11,800 --> 01:30:13,500

Maintenant, il faut juste que je prévienne Annabelle...

1753

01:30:15,400 --> 01:30:16,300

Tu lui a pas parlé ?

1754

01:30:16,700 --> 01:30:18,500

Je sais pas,

j'ai trop peur qu'elle dise non.

1755

01:30:18,600 --> 01:30:19,700

Elle est encore avec son motard ?

1756

01:30:19,900 --> 01:30:20,800

Je ne sais même pas.

1757

01:30:21,100 --> 01:30:21,800

J'espère que non.

1758

01:30:27,500 --> 01:30:29,200

C'est vous Mr le Directeur ?

Qu'est-ce qui se passe ?

1759

01:30:29,500 --> 01:30:31,000

J'ai besoin de vous Annabelle,

c'est urgent !

1760

01:30:31,600 --> 01:30:33,700

À cette heure-ci ?

Ca peut pas attendre demain matin ?

1761

01:30:33,900 --> 01:30:35,900

C'est un ordre !

Faites-moi plaisir, descendez !

1762

01:30:46,900 --> 01:30:48,600

Restez là !

Surtout, vous ne bougez pas !

1763

01:31:00,300 --> 01:31:01,300

C'est bon, elle est en bas...

1764

01:31:01,700 --> 01:31:02,300

T'es prêt ?

1765

01:31:02,300 --> 01:31:03,100

J'ai le trac...

1766

01:31:03,100 --> 01:31:04,400

Vas-y, "Cha que d'daim" !

1767

01:31:58,400 --> 01:32:02,200

Avant que tu me donnes ta réponse,  
saches que j'ai quitté ma mère.

1768

01:32:02,600 --> 01:32:03,100

Je sais...

1769

01:32:04,500 --> 01:32:05,400

C'est elle qui me l'a dit.

1770

01:32:18,600 --> 01:32:19,900

C'est joli ce que t'as fait !

1771

01:32:20,600 --> 01:32:22,000

J'ai plus de draps maintenant !

1772

01:32:22,900 --> 01:32:24,800

T'as mis le temps, Bailleul !

1773

01:33:20,100 --> 01:33:20,600

Julie ?

1774

01:33:25,800 --> 01:33:28,000

Quand on s'est connus,  
on vivait n'importe où, on s'en foutait,

1775

01:33:28,200 --> 01:33:29,500

on était heureux parce qu'on était ensemble.

1776

01:33:30,900 --> 01:33:31,900

Comment on a pu oublier ça ?

1777

01:33:33,400 --> 01:33:33,900

Je t'aime !

1778

01:33:37,000 --> 01:33:39,000

et je voudrais que tu viennes  
vivre avec moi dans le Nord Pas-de-Calais.

1779

01:33:40,000 --> 01:33:41,000

Je ne veux plus qu'on se quitte.

1780

01:33:42,200 --> 01:33:42,900

Plus jamais.

1781

01:33:56,500 --> 01:33:59,900

Papa, maman, pourquoi vous vous  
embrassez devant tout le monde ?

1782

01:34:01,800 --> 01:34:03,200

Allez, viens on va perdre nos orteils !

1783

01:34:34,200 --> 01:34:35,000

C'est La Poste.

1784

01:34:36,300 --> 01:34:37,300

C'est pour toi Philippe.

1785

01:34:42,200 --> 01:34:42,800

Merde !

1786

01:34:43,400 --> 01:34:44,700

La DRH.

(Personnalleiter)

1787

01:34:44,700 --> 01:34:46,800

Ca fait plus de trois ans,  
ca devait arriver un jour.

1788

01:34:58,000 --> 01:34:58,800

Alors ?

1789

01:35:00,500 --> 01:35:01,200

Porquerolles.

1790

01:35:01,700 --> 01:35:03,200

C'est formidable ça, Porquerolles !

1791

01:35:04,500 --> 01:35:05,100

Oui.

1792

01:35:07,600 --> 01:35:08,200

À ce soir!

1793

01:35:08,500 --> 01:35:09,300

Bonne route.

1794

01:35:12,600 --> 01:35:14,100

C'est toujours pareil avec les directeurs.

1795

01:35:15,000 --> 01:35:15,900

Vous arrivez de nulle part,

1796

01:35:16,100 --> 01:35:17,100

il faut tout vous apprendre,

1797

01:35:17,600 --> 01:35:20,800

et quand tout roule et que tout le monde est content,  
vous vous sauvez comme des voleurs.

1798

01:35:20,700 --> 01:35:21,500

Arrête de râler !

1799

01:35:21,400 --> 01:35:22,400

Oui, mais...

1800

01:35:27,500 --> 01:35:28,800

Une bière pour toi !

1801

01:35:29,300 --> 01:35:30,400

Merci beaucoup !

1802

01:35:34,000 --> 01:35:35,200

Merci !

1803

01:35:38,400 --> 01:35:39,800

On viendra vous voir en vacances.

1804

01:35:39,800 --> 01:35:40,600

Hein Annabelle?

1805

01:35:41,600 --> 01:35:44,400

Le sud, c'est pas aussi beau que le nord,  
mais c'est très bien aussi !

1806

01:35:58,100 --> 01:35:59,300

Merci pour tout biloute.

1807

01:35:59,900 --> 01:36:01,200

Il faut pas me remercier biloute.

1808

01:36:04,500 --> 01:36:05,500

Oh que si !

1809

01:36:06,400 --> 01:36:07,100

Tu vois j'avais raison.

1810

01:36:07,700 --> 01:36:08,700

Quoi ?

1811

01:36:09,400 --> 01:36:11,700

Un étranger qui vient vivre dans le nord,  
il pleure deux fois :

1812

01:36:11,900 --> 01:36:13,500

quand il arrive, et quand il repart.

1813

01:36:15,200 --> 01:36:16,400

Je pleure pas.

1814

01:36:16,400 --> 01:36:17,400

Si tu pleures !

1815

01:36:19,800 --> 01:36:20,600

Non, je pleure pas !

1816

01:36:21,200 --> 01:36:22,300

Si tu pleures !

1817

01:36:24,300 --> 01:36:25,500

Non.

1818

01:36:26,000 --> 01:36:26,900

Non, tu ne pleures pas.

1819

01:36:40,300 --> 01:36:42,900

Au revoir !